

# เมืองปีตตาภินอุดิต

จุรีรัตน์ บัวแก้ว\*

## ความสำคัญของเมืองปีตานีก่อนสมัยรัตนโกสินทร์

สภาพการในพุทธศตวรรษที่ 19 ซึ่งให้เห็นฐานะของเมืองปีตานีว่า เมื่ออำนาจของอาณาจักรศรีวิชัย บนแหลมมลายูเลื่อมลง ได้เปิดโอกาสให้กองทัพของอาณาจักรสุโขทัย ซึ่งลงมาอยู่ในเมืองนครศรีธรรมราช ตั้งแต่รัชสมัยพ่อขุนรามคำแหงที่ร่วมกับกองทัพนครศรีธรรมราชรุกเข้าไปในรัฐต่างๆ บนแหลมมลายูตอนล่าง จนยึดได้สุดปลายแหลมมลายูเมื่อ พ.ศ. 1838 (ม.จ.สุภัตรดิศ ดิศกุล, 2522 : 70-72) นอกจากนี้คิลารีก หลักที่ 1 ได้กล่าวถึงเขตแดนทิศใต้ของอาณาจักรสุโขทัยว่า

"...เบื้องทัวนอน รอคคนท์ พระบาท แพรก สุพรรณภูมิ ราชบุรี  
เพชรบุรี ศรีธรรมราช ฝั่งสมุทรเป็นที่แล้ว..." (ดำเนินร เลขากุล, 2521 : 169)

เรารายต่อความตามนัยแห่งคิลารีกหลักที่ 1 ว่าในสมัยพ่อขุนรามคำแหงแห่งอาณาจักรสุโขทัยสามารถขยายอำนาจของตนเข้าครอบครองดินแดนบนแหลมมลายูทั้งหมด อย่างไรก็ตาม นักประวัติศาสตร์บางท่านไม่เห็นด้วยกับความคิดดังกล่าว โดยให้เหตุผลว่า คำว่า "ศรีธรรมราชฝั่งสมุทรเป็นที่แล้ว" อาจหมายถึงขอบเขตอาณาจักรสุโขทัยลิ้นสุคลงที่เมืองนครศรีธรรมราชซึ่งอยู่ติดกับมหาสมุทร ฉะนั้นอาณาจักรสุโขทัยจะครอบครองไปตลอดแหลมมลายูด้วยทรอไม่นั้นไม่มีหลักฐานยืนยันแน่ชัด

\*อาจารย์ประจำภาควิชาประวัติศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปีตานี

หลังจากการสืบพระราชมรดกของพ่อขุนรามคำแหง ในปี พ.ศ.1842 แล้ว อาณาจักรสุโขทัยแตกแยกออกเป็นเมืองเล็กเมืองน้อย ในขณะเดียวกันพระเจ้าอู่ทองซึ่งครองเมืองเพชรบูรี (ก่อนสร้างกรุงศรีอยุธยาเป็นราชธานี) ได้ส่งพระพนมวังและนางสะเดียงทอง ไปครองเมืองนครดอนพระ<sup>1</sup> (ดำเนิน เลขะกุล, 2521 : 21) พระพนมวังและนางสะเดียงทอง จึงแต่งตั้งชาวไทยมุสลิมซึ่งเป็นข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ให้ไปครองเมือง 10 เมือง ได้แก่ เมืองดำเนิน<sup>2</sup> เมืองสาย<sup>3</sup> เมืองพักลุง เมืองไทร<sup>4</sup> เมืองอะแจ<sup>5</sup> เมืองพลู<sup>6</sup> เมืองจะนะ<sup>7</sup> เมืองเทพา<sup>8</sup> เมืองปาหัง<sup>9</sup> และเมืองละฎู<sup>10</sup> (ดำเนินเมืองนครคือธรรมราษฎร, 2523 : 147)

การที่พระพนมวังและนางสะเดียงทอง ส่งคนไปปักครองเมืองปัตตานี และเมืองอื่นๆ เป็นสิ่งแสดงให้เห็นว่า ในสมัยนี้เมืองปัตตานีเป็นประเทศราชของไทยอย่างแน่นอน อย่างไรก็ตาม เมืองปัตตานีได้ปรากฏชื่ออีกรั้งหนึ่งใน พ.ศ.1920 ซึ่งตรงกับรัชสมัยพระบรมราชอิริยาบถที่ 1 แห่ง กรุงศรีอยุธยา โดยพระองค์ได้อิดามุขมนตรีเมืองปัตตานี เป็นพระสนมคนหนึ่ง วิธีการสมรสของกษัตริย์ไทยกับอิ达เจ้าเมืองต่างๆ ถือเป็นนโยบายทางการเมืองอย่างหนึ่งของ

ไทยในการสร้างความสัมพันธ์อันดีกับหัวเมืองต่างๆ และเป็นการป้องกันหัวเมืองเหล่านั้นไว้ให้ระดับกรุงเดื่องได้ไว้ดีที่สุด

อย่างไรก็ตาม ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับเมืองปัตตานีขณะนั้น เป็นความสัมพันธ์ระหว่างเมืองหลวงกับเมืองประเทศราช เนื่องจากรูปแบบการปกครองหัวเมืองประเทศราชของไทยที่เปิดโอกาสให้ชนพื้นเมืองปกครองกันเองโดยมีการส่งเครื่องราชบรรณาการ<sup>11</sup> ต้นไม้ทองตันไม้ เงินมาถวายกษัตริย์ไทย 3 ปีต่อครั้ง นอกจากนี้เมื่อมีข้าศึกมากรุกรานต้องลุ่งกำลังมาสมบทกับเมืองหลวง จากลักษณะการปกครองหัวเมืองประเทศราชที่ไม่เข้มงวดดังกล่าวเนี้ย ลุ่งผลให้ความสัมพันธ์ระหว่างกรุงศรีอยุธยาและปัตตานีค่อนข้างท่างเหิน ประกอบกับกอบอุปสรรคทางด้านการคมนาคม ตลอดจนความท่างไกลระหว่างเมืองทั้งสองทำให้เจ้าเมืองปัตตานีมีอิสระในการปกครอง ซึ่งเป็นปัจจัยที่ลุ่งเสริมให้เจ้าเมืองปัตตานีทำการกบฏได้ง่าย เช่น ในพ.ศ.2092 พระเจ้าบุเรงนองกษัตริย์พม่ายกกองทัพมาตีกรุงศรีอยุธยา สมเด็จพระมหาจักรพรรดิทรงโปรดฯ ให้เกณฑ์หัวเมืองปัตตานีมาช่วยทำสมครรمانกับพม่า พระยา大臣คือสุลต่าน

<sup>1</sup> เมืองนครคือนพระ หมายถึง เมืองจังหวัด ปัจจุบันคือ อ่าเภอกาญจน์ตีนธาร จังหวัดสุราษฎร์ธานี

<sup>2</sup> เมืองดำเนิน หมายถึง เมืองปัตตานีในอดีต ซึ่งประกอบด้วย จังหวัดปัตตานี ยะลา และนราธิวาส

<sup>3</sup> เมืองสาย หมายถึง อ่าเภอสายบูรี จังหวัดปัตตานี

<sup>4</sup> เมืองไทร หมายถึง รัฐสีดาห์ ประเทศไทยแล้วเชีย

<sup>5</sup> เมืองอะแจ เป็นศูนย์กลางการค้าที่สำคัญในอดีต ตั้งอยู่ท่าทางที่ศรีวันทศรีของเกาะสุมาตรา

<sup>6</sup> เมืองพลู เป็นเกาะตั้งอยู่ใกล้กับเกาะปีนัง ประเทศไทยแล้วเชีย

<sup>7</sup> เมืองจะนะ ปัจจุบันคือ อ่าเภอจะนะ จังหวัดสุขุมวิท

<sup>8</sup> เมืองเทพา ปัจจุบันคือ อ่าเภอเทพา จังหวัดสุขุมวิท

<sup>9</sup> เมืองปาหัง ปัจจุบันคือ รัฐปาหัง ในประเทศไทยแล้วเชีย

<sup>10</sup> เมืองละฎู ปัจจุบันคือ อ่าเภอละฎู จังหวัดสตูล

<sup>11</sup> เครื่องราชบรรณาการ หมายถึง สิ่งของที่เจ้าเมืองประเทศราชล่ำมาถวายพระมหากษัตริย์ไทย 3 ปีต่อ 1 ครั้ง เช่น ต้นไม้ทองตันไม้เงิน รัฐบาลจะกำหนดขนาด ความสูง น้ำหนักของทองคำและเงินที่จะนำมาทำเป็นต้นไม้ทองและต้นไม้เงิน ซึ่งแต่ละเมืองจะูกำหนดแตกต่างกันไป

แห่งเมืองปัตตานีได้ส่งกองทัพเรือยาหยับ<sup>12</sup> จำนวน 200 ลำ เข้ามาช่วยราชการส่งรวม แต่เมื่อได้โอกาสกลับก่อการกบฎ โดยกองทัพเรือจากเมืองปัตตานีเข้าโจมตีกรุงศรีอยุธยา แต่ถูกปราบพ่ายแพ้ในที่สุด (กรมศิลปากร, 2507 : 94)

ต่อมาในปีพ.ศ.2106 เกิดสิ่งความระหว่างไทยกับพม่า เทศกาลคริสต์นับปีครกญในพระราชพงศาวดารจบันหลวง ประเสริฐได้บันทึกไว้ว่า

"ศักราช 925 ถุนศก พระเจ้าทงسا ยกพลมาได้ พิษณุโลก... อยุธยาขอเป็นไม่ตรี ครั้งนั้นพระยา大臣ศรีสุลต่านมาช่วยรบศึก พระยา大臣นั้นเป็นขบก และคุณ ข่าว大臣ที่บงบวนเข้าในพระราชวัง ครั้นแลเข้าในพระราชวัง ได้อาช้างเพื่อกมาขึ้นอยู่ ณ ท้องสนามหลวง แล้วจึงข้าง ออกไปทางตะแลงแกง<sup>13</sup> และชาวพวนครอาพาวนมาขึ้นไว้ รอบด้วยข่าว大臣 ข่าว大臣นั้นตายมาก และพระยา大臣นั้น ลงสำราญน้ำไปได้" (ประชุมพงศาวดาร เล่ม 1 (ภาค 1), 2506 : 757-758)

สาเหตุที่เมืองปัตตานีก่อ叛กบฏครั้งนี้ ล้วนเนื่องมาจากการ ทราบข่าวว่า พระเจ้าurenongยกทัพมาล้อมกรุงศรีอยุธยา จึงยกทัพเรือมาช่วย เมื่อมาถึงกรุงศรีอยุธยาปรากฏว่าไทย เสียที่แก่พม่าแล้ว จึงถือโอกาสจะโจมตีข้าเติมแต่ถูกไทย ปราบลงได้ (เพียงแซ พงษ์ศิริบัญญัติ, 2522 : 31)

หลังจากพระเจ้าทรงธรรมสรรคต บ้านเมืองเกิด ความวุ่นวาย เพราะชุมนุมที่มีอำนาจต่างแย่งชิงราชบัลลังก์ รายา<sup>14</sup> อุฐ ซึ่งเป็นเจ้าเมืองปัตตานีในขณะนั้น แยกตนเอง เป็นอิสระจากกรุงศรีอยุธยาด้วยการไม่ยอมรับการขานนาม "พระเจ้า" ซึ่งเป็นนามพระราชาท่านจากพระมหากษัตริย์ไทย ดังที่ผู้ครองเมืองปัตตานีเคยใช้มาก่อน (Teeuw and Wyatt,

1970 : 8) ครั้นเมื่อพระเจ้าปราสาททองขึ้นครองราชย์สมบัติ ในพ.ศ.2173 ราชอาณาจักรที่จะอยู่ได้อำนาจของไทยอีก ต่อไป ด้วยเหตุนี้กรุงศรีอยุธยาจึงส่งกองทัพไปปราบ และ ในที่สุดปัตตานียอมส่งบศึกและขึ้นตรงต่อกรุงศรีอยุธยา เช่นเดิม

อนึ่ง ในปีพ.ศ.2176 เมืองปัตตานีตั้งตนเป็นอิสระ จากไทย กองทัพเรือจากไทยยกกำลังไปปราบโดยมีกองเรือ จากบริษัทโซลันดา 6 ลำไปช่วยรบแต่เดินทางไปถึงล่าช้า กว่ากำหนดคงปล่อยให้กองทัพของไทยทำสิ่งความกบฏ เมือง ปัตตานีตามลำพังประจำกับเกิดโรคระบาดในเมืองปัตตานี ไทยจึงต้องถอยทัพไปยังเมืองสงขลา แล้วเดินทางกลับ กรุงศรีอยุธยา (เกษม รังสิโยกุญญ์, 2519 : 38)

อย่างไรก็ตาม กษัตริย์ไทยในสมัยอยุธยาส่วนใหญ่ ไม่ยอมให้เมืองปัตตานีแยกตัวออกจากไทย ทั้งนี้ เพราะเมือง ปัตตานีมีชื่อเสียงโด่งดังในฐานะศูนย์กลางการค้าทางเรือที่ สำคัญในแหล่งมลายูระหว่างชาติและชาติอื่นๆ ที่มีลักษณะทางภูมิศาสตร์ เศรีสัตว์ ดีบุก และผ้าไหม ซึ่งเป็นที่ ต้องการของพ่อค้าชาวต่างชาติ เช่น ชอลันดา และอังกฤษ ได้เดินทางเข้ามาอยุธยาเพื่อขออนุญาตเปิดสถานการค้าที่ เมืองปัตตานี และเพื่ออาศัยเมืองปัตตานีเป็นศูนย์กลาง ในการติดต่อค้าขายกับชาวต่างด้าวออก เช่น จีน และญี่ปุ่น โดยเฉพาะในพุทธศตวรรษที่ 20-21 เมืองปัตตานีได้รับการ กล่าวขานว่าเป็นแหล่งรวมลินค์ผ้าไหมชั้นนำของที่นี่จาก เมืองกว้างตุ้ง ในขณะเดียวกันเมืองปัตตานียังเป็นเมืองท่า อีกด้วยที่หนาแน่นฝั่งตะวันออกของแหล่งมลายูที่ปลอดภัย จากโจรสลัด และมีเส้นทางทางน้ำไปยังเมืองท่าทาง ฝั่งตะวันตกได้ (Basset, 1963 : 196 อ้างถึงใน สืบแสง พรหมบุญ, 2525 : 128)

<sup>12</sup> เรือยาหยับ เป็นเรือลาดตระเวนชัยผู้ปั่งในอดีตเป็นเรือที่ใช้หัวฟ้ายและใบเรือ ดังนั้นในการเดินทางไปช่วยราชการอยุธยาคงต้อง ใช้หัวฟายเป็นจำนวนมาก รวมทั้งใช้ใบเรือเพื่อให้การเดินทางรวดเร็วยิ่งขึ้น

<sup>13</sup> ตะแลงแกง เป็นสถานที่คุ้มขั้นนักโทษ

<sup>14</sup> รายา เป็นคำแทนที่พระเจ้าแผ่นดินสยามเรียกนาบพญาปัตตานี ในคำานานเมืองปัตตานี ฉบับอิบอรัชิม ชูกรี เรียนเรียง ก่อว่าว่า นาบพญาปัตตานีมีทั้งหมด 4 พระองค์ ซึ่งขึ้นครองเมืองต่อเนื่องกัน ได้แก่ รายาอี้เยา รายานีรุ รายาอุฐ ทั้ง 3 พระองค์เป็น พระอิคชาของสุลต่านมะย็องครรช้าที่ ส่วนนางพญาองค์ที่ 4 คือ รายากุนิง เป็นพระอิคชาของรายาอุฐ

ในสมัยกรุงธนบุรี พระเจ้ากรุงธนบุรีเสด็จยกทัพเรือไปตีเมืองนครศรีธรรมราชเมื่อพ.ศ. 2312 เจ้าเมืองนครศรีธรรมราชนำครอบครัวหนีไปอาศัยเมืองปัตตานี แต่เมื่อพระเจ้ากรุงธนบุรีส่งกองทัพเรือออกติดตามพร้อมทั้งมีหนังสือถึงเจ้าเมืองปัตตานี เจ้าเมืองปัตตานีก็ยอมส่งตัวเจ้าเมืองนครศรีธรรมราชกับครอบครัวมาถวายสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีโดยตัว นอกจากนี้ยังปรากฏหลักฐานในพ.ศ. 2313 ว่า "ครั้นถึง ณ วันพฤหัสบดีเดือนสิงหาคม ขึ้นสองค่ำ มีใบบอกขึ้นไปแต่กรุงธนบุรีว่า แขกเมืองตานีเข้ามาสู่พระบรมโพธิสมภารถวายดอกไม้ทองเงิน" (สมเด็จกรมพระยาดำรงราชานุภาพ, 2505 : 338) อีกทั้งในคำโคลงยอพระเกียรติสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรี ซึ่งแต่งในพ.ศ. 2341 โดยนายสวนมาหาเดล็ก ดังความ (กี อยู่โพธิ์, 2525 : 39)

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| นานาประเทศขึ้น       | ยังหลาย       |
| เป็นที่ทูลทางถวาย    | ดูกันไม้      |
| ทิรัญญารัตน์ทองพระยา | สรรพสิ่ง นานา |
| ทั้งพระยาไทยใช้รั้   | มอบเกล้าสดุดี |
| คำนีนคเครศเจ้า       | นคร           |
| ส่งสุวรรณบุษบมา      | กราบเกล้า     |
| น้อมถวายปืนอยุธยา    | ภูวนาก        |
| กล่าวรักภักดีเจ้า    | สู่เมืองบหมูด |

การที่เมืองปัตตานีได้เข้ามาอ่อนน้อมต่อไทยอีกครั้งหนึ่ง อาจเป็น เพราะในปี พ.ศ. 2314 เมืองปัตตานีได้ตระหนักถึงความเข้มแข็งของกรุงธนบุรี ที่สามารถตีเมืองต่าง ๆ โดยเฉพาะเมืองนครศรีธรรมราชได้สำเร็จ ทั้ง ๆ ที่ในขณะนั้นเมืองนครศรีธรรมราชเป็นเมืองใหญ่มีความเข้มแข็ง มีชื่อเสียงและมีความสามารถ ตลอดจนความกล้าหาญในการทำสิ่งกรรมทั้งทางบกและทางทะเล มีอาวุธดี เพราะเป็นเมืองชายทะเล สามารถลั่นชือปืนจากต่างประเทศได้

ดังปรากฏในการสู้รบระหว่างทัพหน้าของกรุงธนบุรีกับทัพกองโจรลัคเมลายู ชื่อ "ลักษมาหารา" ซึ่งเป็นทัพของเมืองนครศรีธรรมราชแต่เดิมเมืองไม่สำเร็จ สมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีจึงต้องยกทัพหลวงที่มีกำลังมากกว่ามาสมทบจนจีงปราบเมืองนครศรีธรรมราชได้ (เฉลิม มากนวลด, 2521 : 229)

อย่างไรก็ตาม เมืองปัตตานีมิได้มีความจงรักภักดีต่อไทยอย่างจริงจัง ทั้งนี้ เพราะในปี พ.ศ. 2319 เมืองปัตตานี และเมืองไทรบุรีมิได้ไปช่วยราชการลงคราม ทางกรุงธนบุรีได้มีตราสารสั่งพระเจ้านครศรีธรรมราช (ทบ.) ให้ออกไป "ถอยใจยึดเงินเมืองละพันชั่งเพื่อจะดูน้ำใจเมืองไทร"<sup>15</sup> เมืองตานี...ให้พระเจ้านครศรีธรรมราชคิดอ่านอุบายนถ่ายเท่า กล่าวเมืองกีให้ได้ ทั้งเมินกีให้ได้ ราชการก็อย่าให้เสีย" (จดหมายเหตุสมัยกรุงธนบุรี จ.ศ. 1138)

ในที่สุดทางกรุงธนบุรีมิได้ส่งกองทัพลงไปปราบปัตตานี ตามที่พระเจ้านครศรีธรรมราช (ทบ.) ต้องการ สมเด็จฯ กรมพระยาดำรงราชานุภาพที่ทรงให้เหตุผลในเหตุการณ์ครั้นนี้ว่า "...จะเป็นพระค่าที่ต้องมาไม่พูดชาทั่วหายให้เกิด อริหรือจะเป็นพระพระเจ้ากรุงธนบุรียังติดสัมภารามทางอื่น อยู่ ทั้งเมืองไทรและเมืองตานีไม่ยอมขึ้น พระเจ้ากรุงธนบุรี ก็ไม่ได้ให้กองทัพลงไปปราบปัตตานีด้วยการตั้งรัชกาล" (ประชุมพงคาวด้า เล่ม 2 ภาค 2, 2506 : 451)

การก่อการบุกรุกของเมืองปัตตานีข้าแล้วข้าอึก ย่อมสะท้อนการปักกรองทั่วเมืองประเทศไทยของไทยที่ไม่รักกุมปล่อยให้เมืองปัตตานีมีอิสระในการปักกรองภายในการทหาร และการต่างประเทศอย่างเต็มที่ มีสถาบันเจ้าผู้ครองสถาบันศาสนาและระบบการศึกษาของคนเชื้อเหมือนรัฐทั่วไปที่มีเอกราษ ประกอบกับความมั่งคั่งทางเศรษฐกิจของเมืองปัตตานี ในฐานะเมืองท่าค้าขายในแหลมมลายู ซึ่งเป็นปัจจัยที่เอื้อให้เมืองปัตตานีใช้ประโยชน์จากสภาวะเศรษฐกิจสั่งสมยุทธปัจจัยตลอดจนสร้างความเข้มแข็งให้กับกองทัพอีกประการหนึ่ง ความท่า่่งใกล้ระหว่างราชธานีกับเมือง

<sup>15</sup> เมืองไทรหรือเมืองไทรบุรี ซึ่งขณะนั้นเป็นเมืองประเทศไทย ปัจจุบันคือรัฐเคดาที่ในประเทศไทยแล้วเขี้ย ปรากฏว่าเมืองปัตตานีและเมืองไทรบุรีกลับเพิกเฉย อาจเป็นเพราะพระเจ้านครศรีธรรมราช (ทบ.) มีอิทธิพลและอำนาจต่อเมืองเหล่านี้อยู่กว่าในสมัยที่เจ้านารสุริวงศ์ปักกรองเมืองนครศรีธรรมราช ประการหนึ่งเมืองปัตตานีและเมืองไทรบุรีอาจทราบว่า ทางกรุงธนบุรีกำลังมีศึกติดพันอยู่กับเมืองเชียงใหม่ คงไม่มีเวลาภักดีของทัพลงมาปราบปัตตานีและเมืองไทรบุรี

ปัตตานีตลอดจนการคมนาคมที่ไม่สะดวกล้วนเป็นปัจจัยที่ส่งเสริมให้มีเมืองปัตตานีคิดแยกตัวเป็นอิสระจากไทยเสมอ ด้วยเหตุนี้ความเข้มแข็งของราชธานีเท่านั้นที่สามารถรักษาเมืองปัตตานียอมสวามิภักดิ์ต่อไทย

### ความสำคัญของเมืองปัตตานีในสมัยรัตนโกสินธ์

เมื่อพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลก เสด็จเสวยราชสมบัติได้ไม่นาน พระเจ้าปคุณชัตติรัย์มายก กองทัพมาตั้งไทยแต่ไทยสามารถผลักดันทัพพระเจ้าปคุณ ออกไปจากไทยได้สำเร็จ จึงโปรดฯ ให้กรมพระราชวังบวร มหาสุรลิขทนาถ เสด็จยกกองทัพลงไปตั้งหัวเมืองปักช์ได้ คืนจากพม่า หลังจากนั้นกรมพระราชวังบวรมหาสุรลิขทนาถ เสด็จไปประทับที่เมืองสงขลา ให้ข้าหลวงเชิญกราดและรับสั่ง ออกไปลึกลอยประเทศปัตตานี พระยาไทรบุรี พระยากลันตัน และพระยาตรังกานูให้ยอมเป็นเมืองประเทศาของไทย เช่นเดิมปรากฏว่าพระยาปัตตานีไม่ยอมจึงมีรับสั่งให้กองทัพยกลงไปตั้งเมืองปัตตานีและสามารถตั้งได้อย่างง่ายดาย ส่วนเมืองไทรบุรี กลันตัน และตรังกานู ต่างยอมอ่อนน้อม แตกโดยดี (จดหมายเหตุรัชกาลที่ 3 จ.ค.1194 : เลขที่ 10) แล้วทรงแต่งตั้งข้าราชการลูกยาเธอสายเจ้าเมืองเก่าเป็นพระยาปัตตานี แต่เหตุการณ์กลับกลับเป็นพระยาปัตตานีร่วมมือ กับโต๊ะ<sup>16</sup> ชาหยัดซึ่งตั้งตัวเป็นผู้ว่าคนเล็บเชื้อสายจากพระนับ มุหัมมัดคุณคิดกันยกกองทัพมาตั้งเมืองสงขลาในปีพ.ศ.2334 เจ้าเมืองสงขลาต้านทานก้าวลงเมืองปัตตานีไม่ได้ ต้องหนีไปอยู่เมืองพัทลุงพร้อมทั้งขอกำลังทัพจากเมืองนครศรีธรรมราช สมทบกับกองทัพจากกรุงเทพฯ เข้าใจดีเมืองปัตตานีจึงสามารถจับตัวพระยาปัตตานีได้ (เจ้าพระยาพิพารวงศ์, 2503 : 207-208) จะเห็นได้ว่าการก่อการในครั้นนี้ เมืองปัตตานี มีความเข้มแข็งทางกองทัพ จึงกล้ายกกองทัพไปตั้งเมืองสงขลาจนทำให้กรุงเทพฯ ต้องส่งกองทัพลงมาปราบปราม

การตั้งเมืองปัตตานีกลับมาเป็นของไทยอีกรัชทหนึ่ง ทำให้พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกคิดหาแนวทางในการควบคุมเมืองปัตตานีให้รักกุมยิ่งขึ้นกว่าสมัยอยุธยา

ความห่างไกลระหว่างราชธานีกับเมืองปัตตานีตลอดจนการคมนาคมที่ไม่สะดวกล้วนเป็นปัจจัยที่ส่งเสริมให้มีเมืองปัตตานีคิดแยกตัวเป็นอิสระจากไทยเสมอ ด้วยเหตุนี้ความเข้มแข็งของราชธานีเท่านั้นที่สามารถรักษาเมืองปัตตานียอมสวามิภักดิ์ต่อไทย

(ทวีศักดิ์ ล้อมลิ่ม, 2516 : 42) กล่าวคือ นอกจากการมอง อำนาจสิทธิขาดในการปกครองเมืองแก่เจ้าผู้ครองเมือง ตลอดจนผ่อนไข่ในการนำส่งเครื่องราชบรรณาการมาถวาย แด่พระมหาชัตติรัย์เพื่อแสดงความจงรักภักดีแล้ว ยังได้มี การกำหนดให้หัวเมืองสำคัญทางภาคใต้ท่าหน้าที่ควบคุม คือ ให้เมืองสงขลาควบคุมหัวเมืองลายแทนเมืองนครศรีธรรมราช เพื่อเป็นการแบ่งความรับผิดชอบในการดูแล หัวเมืองลายให้ใกล้ชิดมากขึ้นประกอบกับรัฐบาลมีนโยบาย ที่จะลดอำนาจของเมืองนครศรีธรรมราชด้วย ส่วนหน้าที่ในการควบคุมดูแลได้แก่การคุ้มครองให้เมืองประเทศไทยท่อง幽 ภายใต้การควบคุมของตนสั่งคันไม้ทองตันไม้เงินและเครื่องราชบรรณาการมายังกรุงเทพฯ ตามกำหนด นอกจากนี้ ยังมีหน้าที่ในการแต่งตั้งเจ้าผู้ครองคนใหม่เมื่อคนเก่าลัง แก่กรรมแล้วเสนอไปยังกรุงเทพฯเพื่อรับพระราชทานชื่อการ แต่งตั้งด่อไป

นอกจากเนื้อจากการควบคุมหัวเมืองลายด้วยวิธีการ ดังกล่าวแล้ว พระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกทรง ตระหนักถึงความแตกต่างทางเชื้อชาติ ภาษา และวัฒนธรรม ในดินแดนแคนนี้ จึงทรงดำเนินนโยบายสนับสนุนกลุ่มกลืน ทางวัฒนธรรมระหว่างชาวไทยพุทธและชาวไทยมุสลิมทั้น เพื่อให้การปกครองหัวเมืองราบรื่นมากขึ้น โดยทรงแต่งตั้ง ปลัดเมืองจะนะ (ขวัญชัย) ซึ่งเป็นคนไทยเป็นพระยาปัตตานี

<sup>16</sup> โต๊ะ เป็นศักดิ์ของสามัญชนในลัคคุณมุลลิม เป็นวัฒนธรรมลาย ใช้ยกย่อผู้รู้ ครุยว่าอาจารย์

(เจ้าพระยาทิพกรวงศ์, 2503 : 142) อีกทั้งยังโปรดฯ ให้ยกคนไทยเลกส่วยดันบุก<sup>17</sup> เมืองสงขลา เมืองพัทลุง และเมืองจะนะเป็นกำลังอยู่ที่เมืองปัตตานี 500 ครัวเรือน (ประชุมพงคาวด้าร เล่ม 3 (ภาค 3), 2506 : 6) ปรากฏว่า พระบรมราโชบายดังกล่าวได้ผลตั้งแต่อดีตมาจนถึงปัจจุบัน จันทร์ (ขวัญชาติ) เป็นพระยาปัตตานีบ้านเมืองตั้งอยู่ในความสงบ

ในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระพุทธอดิศัยหล้านภานุรัตน์ พระยาปัตตานี (ขวัญชาติ) ถึงแก่กรรม จึงทรงแต่งตั้งนายผู้ใหญ่ (น้องชายนายขวัญชาติ) เป็นพระยาปัตตานี แต่ปรากฏว่าในระยะเวลาที่นายผู้ใหญ่ปกครองเมืองปัตตานีเกิดความวุ่นวายราชภูมิเดือดร้อนเพราะโจรผู้ร้ายชุกชุม จึงโปรดให้พระยาอภัยสังคมรามเป็นข้าหลวงพร้อมด้วยพระยาสงขลา (จ่อง) ลงไปจัดแยกเมืองปัตตานีออกเป็น 7 หัวเมือง ได้แก่ เมืองตานี หนองจิก<sup>18</sup> ยะลา<sup>19</sup> รามันท์<sup>20</sup> ยิริง<sup>21</sup> สายบุรี<sup>22</sup> และระแหง<sup>23</sup> โดยทรงตั้งคนไทยและเจ้านาเชื้อสายมลายูบางคนเป็นเจ้าเมือง (จดหมายเหตุรักกาลที่ 3, จ.ค.1194 เลขที่ 10)

สำหรับพงคาวด้ารเมืองต่างๆ ของสยามประเทศได้กล่าวถึงเรื่องราวการแบ่งเมืองปัตตานีออกเป็น 7 หัวเมือง ดังนี้

"ภายหลังราชบุคคลนั้นพระยา atan เป็นขึ้น กองทัพทั่วบ้านเมืองไปปัจจุบันบุคคลนั้นเข้ามากรุงเทพฯ แล้วโปรดเกล้าฯ ให้คืนไทยที่เมืองสงขลา ซึ่ง กงชาติ (ขวัญชาติ) ออกไปเป็นพระยา atan ได้บังคับเขตแดนไปตามเดิมทุกตำบล ได้ส่งตันไม้ทอง เงิน เครื่องราชบรรณาการ ต่อมากองพระยา atan ถึงแก่กรรม พ่อถึงแผ่นดินพระพุทธศาสนาทั่วโลกแล้วโปรดเกล้าฯ ให้พระยาสงขลา (จ่อง) ออกไปแบ่งเขตแดนเมืองตานีออกเป็นเจ็ดเมือง..." (พงคาวด้ารเมืองต่างๆ ของสยามประเทศ, ม.ป.ป. บ.16/23)

จากคำให้การของโต๊ะอะยีสะตำแหน่ง 81 ปี เล่าความที่หอนั่งพระยารามัญ เมื่อ พ.ศ.2426 มีความสอดคล้องกับหลักฐานข้างต้นความว่า "ครั้นอายุข้าพเจ้าได้ 13 ปี ข้าพระพุทธเจ้าจำความได้ ราชบุคคลนั้นพระยา atan เป็นกบฏ กองทัพหลวงยกมาจับราชบุคคลนั้นเข้าไปในกรุงเทพฯ คนไทยซึ่ง กงชาติ (ขวัญชาติ) เดิมอยู่ที่เมืองสงขลา ออกมายังกองพระยา atan ได้บังคับเขตแดนมาทุกตำบลให้ส่งเครื่องราชบรรณาการทูลเกล้าฯ ถวาย ต่อมากองพระยา atan กงชาติถึงแก่อนิจกรรมในแผ่นดินพระบาทสมเด็จพระพุทธอดิศัยหล้านภานุรัตน์ทรงพระกรุณาให้ข้าหลวงพาราพระยาสงขลาที่สองออกมายังเขตแดนเมืองตานีออกเป็น 7 หัวเมือง" (กระตรวงมหาดไทย,

<sup>17</sup> เลกส่วยดันบุก หมายถึง ข่ายฉกรรจ์ที่มีอายุตั้งแต่ 18 ปีขึ้นไป จนถึงอายุ 60-70 ปี ที่อาศัยตามเมืองต่างๆ เมื่อมีการลักทรัพย์ของบัญชีทางบัว จะแจกเงินที่เลกนั้นเป็นเลกสม เลกหลวง สำหรับในเมืองที่นั่นๆ จะยกย้ายไปทำมาหากิน หรือทำการที่เมืองอื่นไม่ได้

1) เลกคงเมือง คือ ไฟร์ทลูงที่ประจำอยู่ในเมืองนั้นๆ จะยกย้ายไปทำมาหากิน หรือทำการที่เมืองอื่นไม่ได้  
 2) เลกสมจ้าเมือง คือ ไฟร์ในสังกัดของเจ้าเมือง เกิดจากการได้รับพระราชทานไฟร์จันวนหนึ่ง พร้อมๆ กับการได้รับตัวแทน  
 3) เลกค่าน มีหน้าที่ตรวจสอบเขตแดน มีเจ้า หมู่ กอง ค่าน ควบคุมดูแล ขึ้นกับเจ้าเมือง  
 4) เลกกองนอก หมายถึง เลกที่อาศัยอยู่นอกกรุงธนบุรี ขึ้นสังกัดมูลนายที่อยู่

<sup>18</sup> เมืองหนองจิก ปัจจุบันเป็นอำเภอหนองจิก อยู่ในจังหวัดปัตตานี

<sup>19</sup> เมืองยะลา ปัจจุบันคือ จังหวัดยะลา

<sup>20</sup> เมืองรามันท์ ปัจจุบันเป็นอำเภอรามัน อยู่ในจังหวัดยะลา

<sup>21</sup> เมืองยิริง ปัจจุบันเป็นอำเภอยะหริ่ง อยู่ในจังหวัดปัตตานี

<sup>22</sup> เมืองสายบุรี ปัจจุบันเป็นอำเภอสายบุรี อยู่ในจังหวัดปัตตานี

<sup>23</sup> เมืองระแหง ปัจจุบันเป็นอำเภอระแหง อยู่ในจังหวัดราชบุรี

ม.ป.ป. : ม.2.22ง/4) โดยมีเมืองสลงขลาทำหน้าที่ควบคุม  
แทนกรุงเทพฯ

พระบรมราชโองการตามหลักการแบ่งแยกและปกครอง  
ดังกล่าว (Divide and Rule) มีจุดมุ่งหมายในการตัดตอน  
กำลังของเมืองปัตตานี เพื่อมิให้มีกำลังเข้มแข็งและก่อการ  
กบฏได้อีกด้วยไปซึ่งสามารถแก้ปัญหาความไม่สงบในเมือง  
ปัตตานีได้ในระดับหนึ่ง กล่าวคือ หัวเมืองทั้ง 7 อ่อนกำลัง  
ลงไม่สามารถรวมตัวกันได้ จนกระทั่งรัชสมัยพระบาท  
สมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวยกเว้นการแทรกแซงจากปัจจัย  
ภายนอกในกรณีที่ศักดิ์ศรี ตลาดพระยาไทรบุรี (ปะแห้งรัน)  
ขักขวนชาวมลายูจากเมืองต่างๆ รวมกำลังกันเข้าด้วยเมือง  
ไทรบุรี ซึ่งมีพระยาไทรบุรี (แสง) เป็นคนไทยปกครองอยู่  
ในปีพ.ศ.2373 เจ้าพระยานครฯ ได้เกณฑ์กองทัพเมืองสลงขลา  
และหัวเมืองทั้ง 7 ไปปราบปราม แต่หัวเมืองทั้ง 7 พากัน  
ขัดขืนและหันมาเข้าร่วมกับพวกกบฏ ดังปรากฏหลักฐานว่า  
พระยาสุรินทร์และผู้ลุงไปเกณฑ์กำลังจาก 7 หัวเมือง ได้  
นำตัวสังฆะ กรรมการเมืองมาลงโทษ และเกณฑ์อาเสิน  
ทรัพย์สมบัติจากชาวมลายู นอกจากนี้หัวเมืองทั้ง 7 ยัง  
ได้รับกำลังสนับสนุนจากเมืองกลันตันและตรังกานูเนื่องจาก  
เจ้าเมืองปัตตานีในขณะนั้นเป็นตลาดขยาย พระยากลันตัน  
เหตุการณ์นานปลายมากระยะหนึ่งพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้า-  
เจ้าอยู่หัวจึงโปรดเกล้าฯ ให้ยกทัพบก 4 ทัพร่วมกับทัพเรือ  
2 ทัพลงไปประจำตัวร้ายในครั้นนี้ (เจ้าพระยาทิพารวงค์,  
2504 : 124-126 อ้างถึงใน พรธรรมงาม เgerahrm Sar, 2519  
: 29) ต่อมาก็ได้เกิดความวุ่นวายในเมืองกลันตัน เนื่องจาก  
พระยากลันตันถูกแก่ก่อนจิกรรมทำให้บรรดาเจ้านายเชื้อสาย  
เจ้าเมืองเก่า ซึ่งได้แก่ ตุวน<sup>24</sup> สนิ (ปากแดง) พระยาใบอย  
ตุนก<sup>25</sup> ปะสา และสุลต่าน<sup>26</sup> เดหรา ต่างแย่งชิงกันเป็น<sup>27</sup>  
เจ้าเมือง ดังปรากฏในท้องศรีพระยา อัครมหาเสนาฯ ถึง

เจ้าพระยามราชว่า

"...เจ้าพระยานครฯ ซึ่งพระยาใบอยสู้รบกับพระยา  
กลันตัน ครั้นนี้ก็คงสู้รบกับพระยากลันตันไม่ได้ ครั้นทำ  
วุ่นวายเกลือกพระยาใบอยหนีไปแคนอังกฤษเลี้ยงการปล่าย  
มือจะคิดยก จะต้องแล้วโผลมเอตัวเสียให้ได้..." (หลวง  
อุดมสมบต, 2530 : 24)

เมื่อเกิดความขัดแย้งขึ้นในหัวเมืองมลายู นอกจาก  
ฝ่ายไทยต้องทำการใกล้เคียงแล้ว ยังต้องคำนึงถึงการ  
แทรกแซงของต่างชาติอีกด้วยเนื่องจากในสมัยรัตนโกสินทร์  
ตอนต้น องค์กษิได้แสดงท่าทีให้ความสนใจที่จะขยายอิทธิพล  
ทางการเมืองและเศรษฐกิจในแหลมมลายู ซึ่งส่งผลกระทบ  
ต่อสิทธิของไทยเหนืออินเดียนแคนในหัวเมืองมลายู ด้วยเหตุนี้  
พระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัวจึงแต่งตั้งให้ตุวนสนิ  
(ปากแดง) เป็นพระยาลันตัน ส่วนตุนกปะสาและพระยา  
ใบอย ให้มา掌握การที่เมืองหนองจิก 3 ปี ระหว่างนั้น  
พระยาใบอยถึงแก่กรรมที่เมืองหนองจิก จนกระทั่งในปี  
พ.ศ.2388 พระยาปัตตานีถึงแก่กรรมจึงทรงโปรดฯ ให้  
ตุนกปะสาเป็นพระยาปัตตานี (หลวงอุดมสมบต, 2530 :  
341) ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมาเมืองปัตตานีปกครองโดยราชวงศ์  
กลันตันและอยู่ภายใต้การปกครองของไทยเรื่อยมา เมื่อ  
พระยาปัตตานี (ตุนกปะสา) ถึงแก่กรรมในปีพ.ศ.2399  
พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว จึงทรงโปรดฯ ให้  
เจ้าเมืองสลงขลาปรึกษาด้วยศรีศรัณย์กรรมการเมือง<sup>27</sup> นั้นฯ ด้วย  
โดยเลือกจากบุคคลในตรากุลเจ้าเมืองเดิมผู้ซึ่งได้รับความ  
เห็นชอบจากญาติพี่น้องเจ้าเมืองศรีศรัณย์กรรมการเมืองนั้น  
พร้อมกัน (กระทรวงมหาดไทย, ม.ป.ป. : 53-54) โดย  
ทรงให้เหตุผลว่าเพื่อป้องกันความไม่สงบอันจะก่อให้เกิด

<sup>24</sup> ตุวน เป็นภาษา มลายูถิ่น หมายถึง บรรดาศักดิ์เจ้านายสำคัญที่นับหนึ่งในภาษา มลายูกลางเรียกว่า ตุวน ซึ่งมีความหมายเหมือนกับ ตุนก

<sup>25</sup> ตุนก เป็นบรรดาศักดิ์เจ้านายที่นิยมใช้ในเมืองปัตตานี ประเทศไทยและบรูไน

<sup>26</sup> สุลต่าน เป็นตำแหน่งที่ใช้กับกษัตริย์ที่ปกครองในวัฒนธรรมอิสลาม ซึ่งมีความหมายเช่นเดียวกับตำแหน่งกษัตริย์ของประเทศไทยใน  
ตะวันออกกลาง

<sup>27</sup> ศรีศรัณย์กรรมการเมือง คือ ข้าราชการที่ทำหน้าที่ช่วยเจ้าเมืองในการปกครองเมืองต่างๆ

ปัญหาทางการเมืองการปกครองในดินแดนประเทศไทยและ  
พร้อมเดนดิตด้วยกันท่าอำนวยจะต้องยกให้เป็นนั้น (สมโภด  
อ่องสกุล, 2521 : 81) ด้วยเหตุนี้ทำแน่นเจ้าเมืองในบริเวณ  
ที่ ท้าวเมืองจึงเป็นคำแห่งสืบสกุลนับแต่นั้นมา นอกจากนี้  
ยังทรงกำหันดบรรดาศักดิ์พระราชทานแก่เจ้าเมืองทั้ง 7 ดังนี้

- ## 1. พระยาวิชิตภักดีศรีสวังชาตนาเขตประเทศไทย

## 2. พระยาพิพิธเสนามาตยาอิบดีครรสุรังษ์ราม พระยาอิวี

### 3. พระยารัตนภักดีศรีราชบดินทร์สุนทรวิวัฒนา- พระยารามมันท์

4. พระยาສූරියසුනතරව්වක්තික්රීමතරයාමක්තම  
අංක්‍රව්බුල්යේන්හෙරප්‍රග්‍රම්‍ලාඩ්විශේව්චා ප්‍රයා  
සාය්බ්‍රි

5. พระยาตระปงันภักดี ศรีสุวรรณประเทกวิเศษ  
วังชา พระยาระแวง (เติม) เปลี่ยนเป็น พระยาภูพากัด  
ศรีสุวรรณประเทกวิเศษวังชา พระยาระแวง

## 6. พระยานรนคถุทธิศรีประเทศ พระยายะลา

7. พระยาเพชรภิบาลถูเบศร์ว้าปีเขตรมุจลินท์  
นถุบดันทร์สวัมภิภักดิ์ พระยานอนงจิก (กระทรวงมหาดไทย,  
ม.ป.ป., ตอนที่ 2)

ปรากฏว่าในรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ตนกุญแจบุตรชายคนโตของตนกุญแจได้เป็นพระยาปีตภานีองค์ต่อมาโดยได้รับยศเป็นพระยาวิทกัดฯ ในช่วงที่พระยาปีตภานี (ตนกุญแจ) ปักครองเมืองปีตภานีได้มีผู้คนเข้ามาอาศัยในเมืองมีมากขึ้นโดยเฉพาะนักธุรกิจต่างชาติเข้ามาทำ การค้าขายในจำนวนนี้มีชาวจีนมาที่สุดและได้สร้างบ้านเรือนเป็นที่อยู่อาศัย เรียกว่าหมู่บ้านชาวจีนพระยาปีตภานี (ตนกุญแจ) ปักครองเมืองด้วยความสงบเรียบร้อย และถึงแก่กรรมในปี พ.ศ.2422 พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจึงทรงแต่งตั้งตนกุญแจ

"ทรงพระราชนารีท์เห็นว่าบุตรชายพระยาตานีอ้อยที่เมืองกลันตันซึ่งตอนกุปลาเป็นหลานพระยาเดชาบุชิตผู้กำกับดูแลราชการเมืองกลันตัน นายหนึ่งอยู่ที่เมืองตานี ซึ่งตอนกุณฑมัด เป็นหลานพระพิพิธภักดี ผู้ช่วยราชการนายหนึ่งญาติพี่น้องของอยู่ที่เมืองตานี พระพิพิธภักดีผู้ช่วยราชการตอนกุழดอ และตอนกุปสู ควรปฏิกรษาญาติพี่น้องให้เป็นการป้องคงให้เห็นพร้อมกันจะได้ช่วยราชการรักษาบ้านเมืองพระราชนณาเขตให้เรียบร้อย..."

ทรงพระราชนิรันดร์เห็นว่า ตนกูปสาเป็นบุตรชายใหญ่ของพระยา atanee อายุตีมีได้ 25 ปี ญาติพี่น้องครัวต้วนกรม การประชุมลงชื่อพร้อมกัน ภาคภูมิ มั่นคงให้สืบตระกูล วงศ์พระยา atanee จะได้ทำนุบำรุงบุตรหลานญาติพี่น้อง ศรี- ต้วนกรมการไฟร์บ้านพลเมือง...จึงโปรดเกล้าฯพระราชนหาน นามลัญญาบัตร ตั้งตนกูปสา เป็นที่พระยาวิชิตรภักดี ศรี สรังษายาร์ด้นาเขต ประเทศากร พระยา atanee และพระราชนหาน

กรอบทองคำกลีบบัวเครื่องในทองคำ 1

พร้อมสำหรับ

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| คนไทยทองคำ                      | 1 |
| กระโจนทองคำ                     | 1 |
| กระบีบั้งทอง                    | 1 |
| ลับทนปีตุ๊ดดะ <sup>28</sup>     | 1 |
| เข้มขานรือดอกใหญ่ <sup>29</sup> | 1 |

<sup>28</sup> ลับกันปีกดูดัง เป็นผ้าร่มชนิดหนึ่งที่ขอบมีระบาย ล้มยิบราวน์ไข้เป็นเครื่องคุณงาม ปัจจุบันใช้แทนคาด คือ ร่มที่บุด้วยผ้าปีกดูดังเป็นผ้าทันสมัยแล้ววันนี้คงไม่ใช้แล้ว

<sup>20</sup> เช่นชาบร์ว็อกที่ญี่ปุ่นเป็นผ้าไหมทอมทอยกอดอกด้วยคินเบินหรือทอง ผ้านิคนีมีลักษณะเด่น คือ ลวดลายเป็นแฉบริวในแนวติดแนวหนึ่ง เป็นผ้าที่ซึ่งนำเข้ามาจากประเทศอินเดียและอาหรับ จึงนิยมในหมู่ชนชั้นสูงและชนชั้นกลางใช้เป็นผ้าตัดเลือดประจำยศ

|   |             |
|---|-------------|
| เลื่อ แพรจินเจ <sup>30</sup>  | 1           |
| สักลาด <sup>31</sup>  | 1           |
| ผ้าโพกปักทองแอล์ติดคลิบ <sup>32</sup>   | 1           |
| ผ้าม้วงจัน <sup>33</sup>  | 2           |
| แพรขาวทั่วทองไก <sup>34</sup> ย่น   | 1           |
| ลาย   | 1           |
| เกลือ ตอบแทน  | 5 25 เกวียน |
| จัดซื้อ   | 20          |
| เป็นเครื่องยกอภิมหาทำราชการ..." (หนังสือมาวัน<br>ขึ้น 12 ค่ำ ปีเตา เอกคอก 12 ศักราช 1241) |             |

ในสมัยที่พระยาปัตตานี (ตนกุต้มง) ปกครองเมืองปัตตานี พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้เสด็จประพาสหัวเมืองภาคใต้ ทำให้มองเห็นสภาพของเมืองปัตตานีในขณะนั้นได้ขัดเจนยิ่งขึ้น ดังปรากฏในหนังสือที่ท่านเจ้าพระยาอธรรมมหาเสนาอิบตี อภัยพิสัยบริการมภั

สมุทพระกลาโหมถึงพระยาสุนทรนารักษ์ ผู้ช่วยราชการผู้รักษาการเมืองสงขลา กรรมการฯ และพระยาวิชิตภักดี ศรีสุรัวงศารัตนາเขตประเทศราช พระยา atanี ความว่า (กรมพระกลาโหม, ศักราช 1250 : 69)

"...ทรงพระราชนัดริชีน์ไปถึงพลับพลา่น่าบ้านพระยา atanī ระยะทางศัก 7/8 เส้น<sup>35</sup> พลับพลาทำมุขลดมีเฉลียงหลังหนึ่ง ข้างในเป็นหลังยาวหลังหนึ่ง เป็นฝีมือทำเรียบร้อยมาก การเลียงดูเป็นของหวาน น้ำร้อน/ชา แล้วเสด็จพระราชดำเนินไปที่ท่อน้ำพระยา atanī และเสด็จมาประทับที่วัดดานี<sup>36</sup> เสด็จทอดพระเนตรในพระอุโบสถ ซึ่งที่ทำแล้วเป็นอย่างจังมาก พระพุทธรูปที่ทำใหม่พึ่งจะแล้ว มีพระสมมอยู่ 14 รูป ทรงพระกรุณาย้าโปรดเกล้าฯ พระราชทานเงินกปดันจัน 5 ชั้น ให้ทำศาลากลางการเปรี้ยญ สำหรับเด็กเรียนหนังสือ และให้เป็นที่สำหรับเจ้าเมืองกรรมการประชุมกันอีกด้วย<sup>37</sup> เสด็จล่องลงไปประทับขึ้นที่แพพลับพลาท่าบ้านกันตันจัน คือ แพเป็นของพระคริบหรือรักษ์พินธุ์ ตัวเรือนแพ

<sup>30</sup> เลื่อแพรจินเจเป็นเลื่อที่ตัดเย็บด้วยผ้าแพรจินเจ ซึ่งเป็นผ้าแพรขั้นตีจากเมืองจันมีคองคุวงในญี่ปุ่น

<sup>31</sup> สักลาด คือ ผ้าสักลาด เป็นผ้าขันลวดวัดค่าที่มีวิธีการผลิตแตกต่างไปจากผ้าชนิดอื่น ๆ โดยนำเส้นใยมาตีແล็กอัดให้แน่น เป็นผืนคล้ายแผ่นฟ้าลี เส้นใหญ่ที่นิยมทำเป็นผ้าสักลาดจะใช้ขันแกะແแทบทั้งเส้น ในสมัยโบราณผ้าชนิดนี้จะนำมาตัดเป็นเสื้อของท่านออกนเที่ยรดิษบานาเหล่า ปัจจุบันใช้ทำผ้าห่ม เลือกันหน้า หมวกเบรต์ของลูกเสือ ตำรวจและทหาร

<sup>32</sup> ผ้าโพกปักทองแอล์ติดคลิบ เป็นผ้าโพกศีรษะปักเป็นตอกด้วยลวดทองขนาดเล็กมีทั้งเส้นแบนและเส้นกลม ล้วนขอบผ้าจะขลิบค้างเส้นแบนอย่าง

<sup>33</sup> ผ้าม้วงจัน ผ้าม้วงเป็นผ้าที่นิยมลือด้วย ทอจากเส้นไหมเนื้อแข็ง ผิวน้ำมีลักษณะเนื้อหนา มีทึบที่ท่อนในประเทศไทย และนำเข้าจากประเทศจีน สำหรับผ้าม้วงที่สั่งซื้อจากประเทศไทย เรียกว่า ผ้าม้วงจัน ซึ่งได้รับความนิยมมากกว่าผ้าม้วงที่ท่อนในประเทศไทย

<sup>34</sup> แพรขาวทั่วทองไก เป็นผ้าแพรชนิดหนึ่ง เมื่อผ้ายันเป็นลอนคล้ายทุงไก หรือคอหงอนไก

<sup>35</sup> เส้น เป็นมาตรฐานวัดระยะทางของไทยในอดีต โดยกำหนดให้ 2 คืบ เป็น 1 ศอก  
4 ศอก เป็น 1 วา  
20 วา เป็น 1 เส้น  
400 เส้น เป็น 1 โยชน์

<sup>36</sup> วัดดานี หมายถึง วัดดานีนรัลโมสร ตั้งอยู่บนถนนปัตตานีกิริมย์ เยื่องสถานีรถดับเพลิงอำเภอเมือง จังหวัดปัตตานี ในอดีต วัดดานีนรัลโมสรเคยเป็นโรงเรียนวัดแห่งแรกของชาวไทยพุทธในจังหวัดปัตตานี โดยพระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

<sup>37</sup> อีกน้ำ หมายถึง พิธีอันน้ำพระพิพัฒน์ตัดญาส้าหรับข้าราชการเพื่อแสดงความจงรักภักดีต่อพระมหากรุณาธิคุณของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว แม้กันนิยมทำกันเมื่อพระมหากรุณาธิคุณซึ่งครอบคลุมทั่วโลก

เป็นของพระพิธีภักดี ผ้าที่ห่ม/ดาษ<sup>38</sup> เป็นของกปดันจัน  
เสด็จพระราชดำเนินเข้าประดูบ้านเจื่นตรงไปจนถึงคุคลาเจ้า  
เขาชูก่อป<sup>39</sup> และเสด็จกลับมาจากหมู่บ้านจัน เลี้ยวไปทาง  
ริมคลองอ...”

การเสด็จพระราชดำเนินประพาสมือองปัตဏีในครั้งนี้ พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงพระทัยในการรับเสด็จของบรรดาเจ้าเมืองทึ่งเจ็ดเป็นอย่างมาก จึงโปรดเกล้าฯ ให้เจ้านักงานจัดส่งลังของดังต่อไปนี้ (กรมพระกลาโหม, ศึกษาราช 1250 : เล่ม 69)

|                                     |    |       |
|-------------------------------------|----|-------|
| "จัดกล่องก้าวให้หล่อ" <sup>40</sup> | 3  | กล่อง |
| ก้าวให้เงิน                         | 2  | กล่อง |
| เงินลงยาขากาบ" <sup>41</sup>        | 3  | กล่อง |
| กล่องไม้                            | 35 | กล่อง |
| ที่ชา (มีถ้าด 1 ถัวย 4 งาน 2)       |    |       |

## ของบุหรี่ก้าวไกลท่อง 1 ของ

มอนให้พระยาวิจักดีศรีสุรัวงษารัตนนาเขตประเทศไทย  
ราช พระยา atan'e ออกมาพระราชทานให้

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| น้องพระยาแย้มกรรยาพระยาตานี      | 1 |
| ภูสุทลับลูกพระครัวบริรักษ์พินิตฯ | 1 |
| บุปผาภารดาคนกูมหมัด              | 1 |
| นิกเกจิกรรยาพระครัวบริรักษ์พินิจ | 1 |
| เจาะไม้กรรยาพระยาสาย             | 1 |
| เกวี่                            | 1 |
| เจลลี่                           | 1 |
| เมียะดูกกาลี                     | 1 |
| หวานมิเยี่ย                      | 1 |
| หวานเยาะกรรยานายด่าน             | 1 |
| อาลีเมาะ                         | 1 |
| หลวงจันกะณารักษา <sup>12</sup>   | 1 |

<sup>38</sup> ผ้าที่ห้ม/คาย หมายถึง ผ้าที่ห้มจากพืชเรือ

<sup>39</sup> คลาลเจ้าเข้าชูก่อ หมายถึง คลาลเจ้าเล่งชูเกียง หรือคลาลเจ้าแม่ลิมกอเหนนี่ย瓦 ตั้งอยู่ที่ด้านหลังอาเนะรู อำเภอเมือง จังหวัดปัตตานี เจ้าแม่ลิมกอเหนนี่ยวนันเป็นที่ยกย่องการพนันถือของชาวจีนในจังหวัดปัตตานีและจังหวัดใกล้เคียง ตลอดจนชาวจีนในสิงคโปร์ และมาเลเซีย ล่าทรัพย์บนประวัติของเจ้าแม่ลิมกอเหนนี่ย瓦 ซึ่งเล่าต่อๆ กันมาว่า ลิมกอเนี่ยวาได้เดินทางจากประเทศจีนมาตามหาพี่ชายซึ่งลี้ภัยโดยไม่ได้รับการต้อนรับ แต่ลิมโดยไม่ปฏิเสธ ขณะนั้นเกิดการแย่งชิงความเป็นใหญ่ในเมืองปัตตานี ลิมโดยคุยข้อใจรักภักดีต่อเจ้าเมืองปัตตานีได้นำทหารส่วนหนึ่งออกสู้รบ ลิมกอเหนนี่ยวนะเป็นทั่งพี่ชายซึ่งนำพรรศกพาห์ที่เดินทางมาจากประเทศไทยไปช่วยรบ แต่เพลี่ยงพล้ำในการรบ จึงตัดสินใจทำอัศวินนาตกรรม แต่บางสำนวนกล่าวว่า ลิมกอเหนนี่ยวน้อยใจพี่ชายที่ไม่ยอมเดินทางกลับประเทศไทย ได้ผูกคอตายที่ต้นมะม่วงทิมพานด์ ด้วยเหตุนี้ประชาชนจึงเห็นความดีงามและความซื่อสัตย์ของนาง ได้ร่วมใจกันสร้างคลาลเจ้าและรูปปั้นลงโดยแกะสลักด้วยไม้มะม่วงทิมพานด์ เป็นรูปเจ้าแม่นั่งขัดสมาธิ ทุกๆ ปี จะมีการจัดงานล้มโภชนาต์ลงเจ้าแม่ลิมกอเหนนี่ย瓦 ในวันงานจะจัดให้มีพิธีแห่เจ้าแม่ลุยสำนั่นปัตตานี และแห่เจ้าแม่ไปครอบเมืองพร้อมด้วยริ้วขบวนรถ ขบวนกระเช้าดอกไม้ การเชิดสิงโต พิธีลิ้ยไฟ นับเป็นงานอย่างประจักษ์ของชาวปัตตานี

<sup>40</sup> กล่องค้าไฟล์ทอง เป็นกล่องหรือตับลับโลหะจำพวกเงินหรือทองเหลือง เคลือบทองคำ

<sup>41</sup> เงินลงยาข้าวขาว เป็นกล่องหรือตัวลับเงินลงน้ำยาเคลื่อน (Enmel) สีน้ำเงิน

<sup>42</sup> หลวงจันทร์ราษฎร์ คือ นายบุญ แซ่ตัน เป็นชาวจันท์ยกเกี้ยนแห่งเมืองชัวເຄາ ເຂົມາຄ້າຂາຍທີ່ເມືອງສະຫລາ ໃນຮັບສິນພະບາຫຼາດ ປະຊາຊົນຈົມເກສາເຈົ້າອຸ່ຫວ້າ ໄດ້ປະກອບຄຸນງາມຄວາມຕີ ຈຶ່ງໄດ້ຮັບກາຣແຕ່ງຕົ້ນເປັນພລວງກິຈກາງຈາງວາງເມືອງປັດຕານີ້ ມັນຫຼຸ່ມຂໍ້ອ້ານ ນາຍຈູ້ໃລ້ ແຜ່ຕັນ ຕ້ອມໄດ້ຮັບພະບາຫຼາດກາກົດີບັນ ພຣະຈິນຄະນານຸຮັກ ເປັນຕົນສຸລົ ດັນນົນວັດນີ້ ແລະ "ຄພານຸຮັກ໌" ດຽວກຸນນີ້ ປະກອບກິຈກາງເໜືອງແຮ່ ແລະສ້າງຄຸນງາມຄວາມຕີໄວ້ມາກມາຍ ຕລອດຈົນມີສ່ວນຫ່ວຍພັນນາຈົບຫວັດປັດຕານີ້ໃຫ້ເຈົ້າຢູ່ກ້າວໜ້າ

บุตรหลวงจีนกษัตริย์ที่ถูกกลอกล้าฯ ถวายกษัตริย์<sup>43</sup> 1"

พระยาปัตตานี (ตนกูต้มง) ได้ปักครองเมืองปัตตานี ด้วยความรับรื่นและจรักรักภักดีต่อไทยเรื่อยมาจนถึงแก่กรรม ในพ.ศ.2431 พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจึงทรงแต่งตั้งตนกูต้มงให้เป็นบุตรของรายยังไชร ซึ่งเป็นที่ปรึกษาของพระยาปัตตานี (ตนกูต้มง) เป็นพระยาวิชิตภักดีฯ พระยาปัตตานี

การปกคลุมเมืองปัตตานีของพระยาปัตตานี (ตนกุลไสามาน) มุ่งเน้นความยุติธรรมและความสุขของราษฎร ด้วยการสร้างลิ่งที่เป็นประโยชน์แก่ล้วนรวม เป็น มีการชุดข่ายคลองปัตตานีให้กว้างและลึกมากขึ้น โดยชุดคลองจากหมู่บ้านปรีก<sup>44</sup> มาอยังหมู่บ้านอาเนาะบูลูด<sup>45</sup> ซึ่งมีความยาว 7 กิโลเมตร และคลองดังกล่าวยังใช้ประโยชน์เรื่อยมาจนถึงปัจจุบันคือ คลองลุ่วเทงบารู<sup>46</sup> นอกเหนือนี้ ยังส่งเสริมกิจการค้าคานาสนาด้วยการบรรณะมลพิธีจะบังติกอก<sup>47</sup> ซึ่งยังคงใช้เป็น

<sup>43</sup> กฤษ หมายถึง กริช เป็นอาวุธประจำตัวที่นิยมใช้กันในภาคใต้ของไทย ประเภทมาเลเซียและอินโดเนเซีย กริชมีหลายประเภท เช่น กริชแบบนาหลี กริชแบบชวา กริชแบบบูกิส กริชแบบสุมั苍ตรา และกริชแบบปัตตานี ส่าหรับในภาคใต้ของไทยนิยมกริชแบบปัตตานี

กริชแบบบาลี คุมมีลื่นเป็นมันแวร์วับ เนื้อเหล็กเรียบไม่มีเส้น นิยมทำด้ามเป็นรูปคน

กริชแบบขวา ปากฝึกเป็นรูปคล้ายเรือ ด้านไม่เป็นรูปทรงชัดเจน

กริชแบบบุกส์ แกะสลักด้านอย่างสวยงาม พับทั่วไปในประเทศไทยมาแล้วเยี่ยม

ກວົງແບບສຸມາຕົරາ ລັກຊະນະຂອບໃນກວົງຄົມຍາວເຮື່ອງແລະແກບຄລ້າຍກຣະບໍ່ ຕຽບກລາປຈະມີສັນນູນຂຶ້ນມາ ດ້ວຍກວົງມັກທ່ານີ້ເຫັນວ່າແບບນີ້ແມ່ນມີຄວາມສຳເນົາ

กริชแบบปั๊ดดาวน์ ด้วยการยกตัวขึ้นและลง ทั้งน้ำหนักตัวและน้ำหนักของอุปกรณ์ ให้เกิดการกระแทกต่อตัวเอง ทำให้เกิดการสูญเสียพลังงานในร่างกาย

<sup>44</sup> หมู่บ้านปรกี เป็นหมู่บ้านในอำเภอเยระัง จังหวัดปัตตานี

<sup>45</sup> หมู่บ้านอาเนาะบูลูด ชาวบ้านมักเรียกว่า หมู่บ้านอาเนาะบูลิส อยู่อำเภอเยาวราช จังหวัดปัตตานี

<sup>46</sup> คลองสู่ทิ/ngบาร ปัจจุบันเรียกคลองใหม่ ด้วยชื่อที่อำเภอแบง จังหวัดปัตตานี

<sup>47</sup> มัลยิดจะบังติกอ ตึงอยู่บริเวณสามแยกจะบังติกอบนเนินทางถนนหน้าวัง มัลยิดนี้อยู่ใกล้กับวังจะบังติกอและเป็นศาสนสถานที่มีความเก่าแก่ประมาณ 180 ปี สร้างขึ้นภายหลังวังจะบังติกอเพียงเล็กน้อย โดยยกฐานกว้างแต่รากหินกลับตันซึ่งได้รับพระบรมราชโองการแต่งตั้งให้เป็นเจ้าเมืองปักดานในขณะนั้น อย่างไรก็ตาม มัลยิดนี้ได้มาร้างเสร็จในสมัยของคนญวนคุลกอเครื่อเป็นเจ้าเมืองคนสุดท้ายในสมัยพระบาทสมเด็จพระอุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

ภายในมีสัญคต้านหน้าเป็นห้องโถง ตกแต่งผนังไม้ด้วยลายลูกฟูก ประดูทางเข้าห้องด้านหน้ามี 3 ประตู แต่ละประตูมีชั้นประตูเป็นรูปโค้งไม่มีลวดลาย เหนือชั้มประตูเป็นช่องลมลวดลายทึบ แกะสลักเป็นรูปปดกอไม้และใบไม้ได้ดงามประณีต เหนือชั้นใบเป็นช่องลมลวดลายไปร่วงตา เป็นรูปเรขาคณิต เมื่อมองภาพรวมทั้งหมดคงมองว่าเป็นความงดงามของสถาปัตยกรรมที่ได้สักส่วนแล้วมีความกลมกลืนกัน มีสัญคติจะบังติดกอจึงมีลักษณะเด่นเฉพาะตัวที่แตกต่างไปจากมีสัญคติที่เห็นอยู่โดยทั่วไปในภาคใต้ของไทย

ทั่วไปของชาวไทยมุสลิมตระบท่าทุกวันนี้ (อิบอร์ซิมชูรี, 2525 : 53)

อย่างไรก็ตาม ในยุคที่พระยาปัตตานี (ตนกุลสุไลมาน) เป็นเจ้าเมืองปัตตานีนั้น ไม่ได้พำนักในวังจะบังติ กอ แต่ได้สร้างวังขึ้นใหม่ทางทิศตะวันออกของวังเก่า และประทับอยู่ จนถึงบันปลายของชีวิต เมื่อพระยาปัตตานี (ตนกุลสุไลมาน) ถึงแก่กรรมลงได้ทรงแต่งตั้งตนกุล อับดุลกอร์เดร์ ซึ่งเคยเป็นที่ปรึกษาของพระยาปัตตานี (ตนกุลสุไลมาน) เป็นพระยา วิชิตภักดี ปกครองเมืองปัตตานี และพระยาปัตตานี (ตนกุล อับดุลกอร์เดร์) ได้พำนักอยู่ที่วังใหม่นี้ เป็นที่น่าเสียดายที่ วังใหม่นี้สร้างด้วยไม้จึงพังไปตามกาลเวลาและไม่มีร่องรอย ของหัววังหลงเหลือแม้แต่น้อย ปัจจุบันบริเวณดังกล่าวเป็น ที่โล่งและมีต้นไม้ปกคลุมนานาแห่ง

สำหรับยุคของพระยาปัตตานี (ตนกุล อับดุลกอร์เดร์) นั้น นับเป็นช่วงที่มีความสำคัญของการเมืองไทย กล่าวคือ อังกฤษซึ่งเป็นชาติมหานาจทางตะวันตกได้ขยายอิทธิพลเข้าครอบครองแหลมมลายูทางส่วน ต่อมาอังกฤษได้ทำการเจรจา กับไทยเพื่อขอสิทธิครอบครองดินแดนแถบนี้ โดยอ้างว่า รายกรในเมืองปัตตานีและไทรบุรีมีเชื้อชาติค้าสนา ภาษาและชนนธรรมเนียมประเพณีเหมือนกับราชภรรษัลสาย จังหวะแบ่งเขตการปกครองใหม่ตามเชื้อชาติและวัฒนธรรม และขอให้ไทยยกเมืองปัตตานีและไทรบุรีให้กับ อังกฤษแทน (สมโภดิ อ่องสกุล, 2521 : 304) รัฐบาล พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวได้ให้ความสนใจ ต่อสถานการณ์ทางการเมืองในแหลมมลายูเป็นอย่างมาก ทั้งนี้สืบเนื่องมาจากทำเลที่ตั้งของหัวเมืองทั้ง 7 ติดต่อกัน ดินแดนในอาณัติของอังกฤษ ประกอบกับในรายงานของ พระวิจิตรราสัน (ปั้น สุขุม) ข้าหลวงพิเศษ ซึ่งลงใน ตรวจสอบการในหัวเมืองแถบนี้ เมื่อวันที่ 26 กุมภาพันธ์ ร.ศ.114 ได้รายงานว่า (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.114 : ม.49/28)

"...เมืองแขกในมลายูเวลานี้ สังเกตดูอังกฤษกระหาย อยากรู้ได้เต็มที่ ฝ่ายพระบาททรงทราบ ถ้าันนี้จะเสียไป จัดการให้เจริญขึ้น นำก้าลว้ออังกฤษจะหาเหตุผลยกขึ้นพูด ตามอุบَاຍของเมืองที่มีอ่านจาก"

สภากาณณ์ที่ล่อแหลมในขณะนั้นล่วงให้กรมทม. นั่น ตั่งรำษานุภาพ ต้องเสด็จไปทรงตรวจราชการในบริเวณ หัวเมืองทั้ง 7 พร้อมทั้งได้เสนอคำกราบบังคมทูลต่อพระ บนาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ดังความตอนหนึ่งว่า (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.115 : ม.2.14/74)

"ภูมิลำเนาของเมืองแขกทั้งเจ็ด ซึ่งข้าพระพุทธเจ้าได้ ไปเห็น แล้วได้สืบสวนทราบในคราวนี้ เห็นเป็นเมืองที่ บริบูรณ์อย่างปลากัด จะหาเมืองมลายูเมืองใดในแหลม มลายูนี้เปรียบได้เสมือนเป็นอนามัย มี คือ หัวเมืองที่อยู่ริม ทะเลสีเมือง เมืองหนองจิกเป็นเมืองที่น่าดี หาเมืองจะ เปรียบมิได้ อ้าไครอย<sup>48</sup> เช้า<sup>49</sup> เป็นลินค้าใหญ่ ในเมืองด้านนี้ มี นาเกลืออย่างเดียว ตลอดแหลมมลายู สินค้าเกลือเมืองด้านนี้ ขายได้อย่างแพงถึงเกวียนละ 16 เหรียญ...เมืองยังริม เป็น เมืองที่มีปลาบาริบูรณ์เป็นลินค้าใหญ่ในเมืองนี้ เมืองสายนใน พื้นเมืองของอยู่ช้างราม แต่ก็อยู่ป่ากันทางลินค้าขึ้นล่อง บริบูรณ์ ส่วนเมืองที่อยู่ข้างใน 3 เมือง คือ ยะลา รามัญ ยะแวงเหล่านี้ ล้วนเป็นเมืองอุดมด้วยแร่ ของป่า ซึ่งเป็น ลินค้าได้หลายอย่าง ถ้าจัดการบำรุงให้ดี น่าจะมีผลประโยชน์ ได้มากกว่าเมืองใดในแหลมมลายูทั้งล้วน..."

รัฐบาลกลางที่กรุงเทพฯ เช้าใจดุประสังค์ของอังกฤษ ที่ต้องการดินแดนแถบนี้ โดยมุ่งหวังที่จะเข้าครอบครอง ผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจ แรงกระดุนจากอิทธิพลภายนอก ประเทศนั้นส่งผลให้รัฐบาลต้องหามาตรการป้องกันหัวเมือง ทั้ง 7 ให้พ้นจากการแทรกแซงของอังกฤษ ประกอบกับ รัฐบาลมิได้เข้าไปควบคุมดูแลหัวเมืองทั้ง 7 อย่างใกล้ชิด

<sup>48</sup> อ้าไครอย หมายถึง อาศัย เป็นภาษาที่ใช้ในสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

<sup>49</sup> เช้า หมายถึง ข้าว เป็นภาษาที่ใช้ในสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว

เจ้าเมืองจึงมีอำนาจเหมือนเจ้าขวิตเป็นผู้แต่งตั้งกรรมการเมือง จัดเก็บภาษีอากร และตัดสินคดีความตามอำนาจของใจ รัฐบาล มอบหมายให้เมืองลงชื่อทำหน้าที่ควบคุมดูแลหัวเมือง ทั้ง 7 แห่ง ด้วยเหตุนี้才 ลั่งข้อราชการจากกรุงเทพฯ จะถูก ส่งมาขึ้นเมืองลงชื่อจากนั้นเจ้าเมืองลงชื่อจะเป็นใบออก ไปยังหัวเมืองทั้ง 7 ในเรื่องการแต่งตั้งเจ้าเมือง รัฐบาล เปิดโอกาสให้เจ้าเมืองลงชื่อเป็นผู้พิจารณาความรายรายซึ่งให้ พระราชทาน แต่งตั้ง และยังทำหน้าที่เดือนเจ้าเมืองต่างๆ ให้ลั่งเครื่องราชบรรณาการเข้าไปทูลเกล้าฯ ถวายณ กรุงเทพฯ ทุก 3 ปี เช่น

เมืองปัตตานีต้องลั่ง ดันไม้ทอง 1 ดัน สูง 2 ศอก 1 คืบ 7 นิ้ว 5 ขั้น พังยอดมีกิ่ง 5 ขั้นแต่ละขั้นมีรายละเอียด ดังนี้ (กรมพระคลาโภม, จ.ศ.1240 : เล่ม 21)

ขั้นที่ 1 มีกิ่ง 4 กิ่ง มีก้านประจำดันกิ่งละ 2 กำน กิ่งหนึ่งมี 4 ก้าน มีดอกพุดดาลปลายกิ่งฯ ละ 4 朵 ก มี ในโพห้อยกิ่งละ 10 ใน มีใบประจำดันก้านกิ่ง 2 ใน

ขั้นที่ 2 มีกิ่ง 4 กิ่ง มีก้านประจำดันกิ่งละ 2 กำน กิ่งหนึ่งมี 4 ก้าน มีใบโพห้อยกิ่งละ 9 ใน มีใบประจำดัน ก้านกิ่งละ 2 ใน

ขั้นที่ 3 มีกิ่ง 4 กิ่ง มีก้านประจำดันกิ่งละ 2 กำน กิ่งหนึ่งมี 4 ก้าน มีดอกพุดดาลปลายก้าน กิ่งละ 4 朵 ก มี

ใบโพห้อยกิ่งละ 8 ใน มีใบประจำดันก้านกิ่งละ 2 ใน

ขั้นที่ 4 มีกิ่ง 4 กิ่ง มีก้านประจำดัน กิ่งละ 2 กำน กิ่งหนึ่งมี 4 ก้าน มีดอกพุดดาลปลายก้าน กิ่งละ 4 朵 ก มี ในโพห้อยกิ่งละ 8 ใน มีใบประจำก้านกิ่งละ 2 ใน

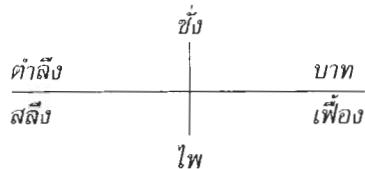
ขั้นที่ 5 มีก้านขด 4 ก้าน มีก้านประจำดันก้านละ 2 กำน มีดอกพุดดาลปลายก้าน 4 朵 ก มีใบโพห้อยก้านละ 5 ใน ที่ยอดดันไม้เงินไม้ทองแต่ละดัน มีก้านขด มีดอก พุดดาล 4 กลีบ มีนกจับปลายยอดตัวหนึ่ง 10 นิ้ว มีฐาน ทำด้วยไม้สูง 10 นิ้ว

นอกจากดันไม้เงิน ดันไม้ทองตามขนาดที่กำหนด แล้ว เมืองปัตตานีลั่งลิ่งของอื่นๆ อีกดังนี้

|                                  |     |                                  |
|----------------------------------|-----|----------------------------------|
| ทองคำทรายหนัก <sup>50</sup>      | 3   | ไทย <sup>51</sup>                |
| หอกคอหองเคลิงทอง <sup>52</sup>   | 2   | คู่                              |
| หอกคอเงินเคลิงเงิน <sup>53</sup> | 2   | คู่                              |
| หอกคอหองเลว <sup>54</sup>        | 3   | คู่                              |
| ผ้าขาวยาว 24 ศอก                 | 20  | กัน (พับ)                        |
| ผ้าขาวยาว 50 ศอก                 | 20  | กัน                              |
| ผ้าขาวยาว 80 ศอก                 | 10  | กัน (แทนพรอม เทศ <sup>55</sup> ) |
| หวานตะค้า <sup>56</sup>          | 200 | กำ                               |
| หวานพิน <sup>57</sup>            | 200 | มัด                              |

<sup>50</sup> หองคำทราย หมายถึง หองคำที่เป็นแร่ดิน มีลักษณะคล้ายทราย

<sup>51</sup> 3 ไทย หมายถึง 3 ตำลึง ในมาตรากลับหัวดองหอยในสมัยโบราณซึ่งมีมาตรាស่วน ดังนี้



<sup>52</sup> หอกคอหองเคลิงทอง เป็นหอกที่มีແংশหรือกระบวนการ ทำด้วยหองคำ และบริเวณส่วนของด้ามที่ติดกับใบหอกมีปลอกหองคำรัดอยู่ เป็นหอกขั้นสูง

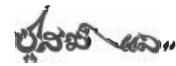
<sup>53</sup> หอกคอหองเคลิงเงิน เป็นหอกที่มีແংশหรือกระบวนการ ทำด้วยเงิน และบริเวณส่วนของด้ามที่ติดกับใบหอกมีปลอกเงินรัดอยู่

<sup>54</sup> หอกคอหองเลว เป็นหอกที่มีปลอกทำด้วยหองคำเพียงอย่างเดียว ไม่มีແংশหรือกระบวนการ

<sup>55</sup> พรอมเทศ เป็นพรอมที่พ่อค้าชาวอินเดียนำมากายในประเทศไทย

<sup>56</sup> หวานตะค้า เป็นหวานชนิดหนึ่ง ลำต้นมีขนาดใหญ่กว่า ไม้คุณภาพดี เนื้อหวานนิ่มและเหนียว

<sup>57</sup> หวานพิน เป็นหวานชนิดหนึ่ง ลำต้นมีขนาดโดยใกล้เคียงกับหวานตะค้า แต่มีพิเศษมาก



|  |     |                   |
|--|-----|-------------------|
| กันแขงเตย <sup>58</sup>                      | 20  | พน                |
| ส่วนเมืองรามันห์ต้องส่ง                      |     |                   |
| ตันไม้ทอง 1 ตัน สูง 1 ศอก 1 คืน 5 น้ำ 5 ขั้น |     |                   |
| หังยอดมีกิ่งก้าน ดอกใบ                       |     |                   |
| ตันไม้เงิน 1 ตัน ขนาดเดียวกับตันไม้ทอง       |     |                   |
| ทองคำทรายหนัก                                | 3   | ไทย               |
| หอกคอหอยเคลิงทอง                             | 1   | คู่               |
| หอกคอเงินเคลิงเงิน                           | 1   | คู่               |
| หอกคอหอยเหลว                                 | 3   | คู่               |
| ผ้าขาวยาว 24 ศอก                             | 20  | กัน               |
| ผ้าขาวยาว 50 ศอก                             | 1   | กัน (ແກ່ນພຽມເທິດ) |
| หวยตะค้า                                     | 200 | กำ                |
| หวยทิน                                       | 200 | ขาด               |
| กันแขงเตย                                    | 20  | พน เป็นตัน        |

สำหรับเครื่องราชบรรณาการนี้ เจ้าเมืองหัง 7 เรียก เก็บเงินจากราชภูมิเพื่อจัดทำส่วนต้นไม้เงินทอง เรียกว่า ส่วนอาเส โดยมีกำหนด 5 ปี 2 ครั้ง การเก็บไม่มีอัตรานั่นเอง คือ อญในระหว่าง 7 บาท ถึง 7 อัฐ แต่ในความเป็นจริง เจ้าเมืองมิได้นำเงินทั้งหมดที่เก็บได้มามาใช้ในการนี้ ดังประวัติหลักฐานว่า ในปีพ.ศ.2438 เจ้าเมืองหนองจิก เก็บส่วนอาเสได้ 6,500 เหรียญ แต่นำไปจัดทำต้นไม้เงินทองเพียง 200 เหรียญ ส่วนเงินที่เหลือเป็นของเจ้าเมือง (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.114 : ที่ 375/8212 ม.49/16 อ้างถึงใน พระรัตนธรรม เมืองสาร, 2519 : 59)

นอกจากนี้ เจ้าเมืองส่งขลากลับแสวงหาผลประโยชน์จากเมืองเหล่านี้ ด้วยวิธีการต่างๆ ดังต่อไปนี้

1. เจ้าเมืองเหล่านี้ ต้องแบ่งส่วนในภาษีอากรต่างๆ ให้พระยาสังขลาเมืองละมากบ้างน้อยบ้างตามกำลังของคน

2. พระยาสังขลาแต่งให้นายหมวด นายกองออกไปด้วยความคุ้มผู้คนบางหมู่บางเหล่านั้นเก็บเงินล่วงมาเป็นอาณาประโยชน์ที่เมืองส่งขลา

3. พระยาสังขลาเมืองที่คิดขึ้นเกิดประโยชน์ต่างๆ เช่น บ่อแร่ดีบุกในหัวเมืองเหล่านั้น และเก็บเงินจากที่เหล่านี้เป็นอาณาประโยชน์ท้ายต่ำบล

4. การกะเกณฑ์ขอร้องเบ็ดเตล็ดต่างๆ บางมื้อ บางคราวก็มือญ (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.114 : โปรดเกล้าฯ 262/43027 ม.49/27 อ้างถึงใน เพียงแข พงษ์ศิริบัญญัติ, 2522 : 136) ดังนั้นปีหนึ่งๆ เจ้าเมืองส่งขลาจะมีรายได้ไม่ต่ำกว่า 200 ชั่ง โดยให้อำนาจแก่เจ้าเมืองหัง 7 ในด้านการเก็บภาษีอากรซึ่งมีหลายประเภทได้แก่ภาษีขาเข้าขาออก ที่เกิดจากการขนสินค้าที่ผ่านด่านตามเมืองต่างๆ ภาษีข้าว เรียกว่า ภาษีค่าเข้ามั่นดิน ภาษีผลไม้ ส่วนภาษีผื่น สร่าน่องเนียบ ดีบุก น้ำมันมะพร้าว มักให้ชาวจันเป็นผู้ผูกขาด โดยเจ้าภาษีเหล่านี้จะแบ่งผลประโยชน์ให้แก่เจ้าเมืองเป็นรายปี นอกจากนั้นยังมีค่าธรรมเนียมการศาลและส่วยชนิดต่างๆ ได้แก่ ส่วยหาย เรียกเก็บจากเลกแขก ส่วยกระдан เรียกเก็บจากเจ้าเลกไทย ซึ่งจัดเก็บປัลครั้ง และอัตราการเก็บส่วยของแต่ละเมืองไม่เหมือนกัน ตัวอย่างอัตราการเก็บส่วยหมายดังนี้ (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.124 : ม.49/16 อ้างถึงใน พระรัตนธรรม เมืองสาร, 2519 : 58)

|                         |      |       |        |
|-------------------------|------|-------|--------|
| 1. พวงที่มีนา มีโคล     | คนละ | 1 บาท | 40 อัฐ |
| 2. พวงที่มีทาล          | คนละ | 1 บาท | 40 อัฐ |
| 3. พวงที่มีนาอยชันที่ 1 | คนละ |       | 53 อัฐ |
| 4. พวงที่รับจ้าง        | คนละ |       | 26 อัฐ |
| 5. คนในพระยาเมือง       | คนละ |       | 32 อัฐ |
| 6. คนจน                 | คนละ |       | 26 อัฐ |

ค่าตรวจอึกคนละ 6 อัฐ

ส่วยรายเฉลี่ย มีอัตราเก็บดังนี้

|                       |      |       |             |
|-----------------------|------|-------|-------------|
| 1. คนที่มีครอบครัว    | คนละ | 3 บาท | 32 อัฐ      |
| 2. คนที่ไม่มีครอบครัว | คนละ | 1 บาท | 42 อัฐ 1 พล |
| 3. พ่อแม้ย            | คนละ | 1 บาท | 42 อัฐ 1 พล |
| 4. แม่แม้ย            | คนละ | 1 บาท | 42 อัฐ 1 พล |
| 5. พ่อแม้ยเป็นทาล     | คนละ |       | 53 อัฐ 1 พล |
| 6. แม่แม้ยเป็นทาล     | คนละ |       | 53 อัฐ 1 พล |
| 7. คนรับจ้าง          | คนละ |       | 42 อัฐ 1 พล |
| 8. คนใช้พระยาเมือง    | คนละ |       | 32 อัฐ 1 พล |

ค่าตรวจอึกคนละ 6 อัฐ

<sup>58</sup> กันแขงเตย เป็นเครื่องมุกหลังคาทำจากใบเตย สามารถม้วนเก็บได้ กะแขงก็เรียก

การปกตรองเมืองปัตตานีของพระยา  
ปัตตานี (ตนกูสไวนาม) มุ่งเน้นความ  
ยุติธรรมและความสุขของราษฎร  
ด้วยการสร้างสิ่งที่เป็นประโยชน์แก่  
ส่วนรวม

นอกจากนี้ เจ้าเมืองเหล่านี้ยังตัดสินคดีตามความพอดีของตน ตลอดจนได้รับอำนาจให้ตัดสินประหารชีวิตราชภูมิได้ จะเห็นได้ว่าเจ้าเมืองได้รับผลประโยชน์มากมายทั้งทางด้านการเมืองและเศรษฐกิจ ซึ่งเป็นการให้อำนาจแก่เจ้าเมืองทั้ง 7 มากเกินไป ส่งเสริมให้เจ้าเมืองชุดรีดภาษีอากรจากราชภูมิทำให้ราชภูมิได้รับความเดือดร้อนมากยิ่งขึ้นด้วยเหตุนี้รัฐบาลจึงพยายามหาทางแก้ไขการจัดการปกครองทั่วเมืองมลายูเสียใหม่ เมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ.2444 ให้พระยาศักดิ์เสนา (หนาน บุนนาค) เริ่มแบ่งเขตเมืองจัดตั้งอำเภอและกรรมการอำเภอขึ้น โดยแบ่งเขตแต่ละเมืองเป็นอำเภอต่าง ๆ ดังนี้ (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.125 : ม.49/13 ที่ 119/4149)

1. เมืองปัตตานี แบ่งเป็น 2 อำเภอ คือ อำเภอคลอง  
เมืองกันอำเภอยะรัง<sup>39</sup>

2. เมืองรามันท์ แบ่งเป็น 2 อำเภอ คือ อำเภอคลา  
เมืองกับอำเภอเบตง<sup>60</sup>
  3. เมืองหนองจิก แบ่งเป็น 2 อำเภอ คือ อำเภอ  
คลาเมืองกับอำเภอเมืองเก่า
  4. เมืองส่ายบูรี แบ่งเป็น 3 อำเภอ คือ อำเภอ  
คลาเมือง อำเภอปั่ยง<sup>61</sup> และอำเภอบางนรา<sup>62</sup>
  5. เมืองระแวง แบ่งเป็น 3 อำเภอ คือ อำเภอคลา  
เมือง อำเภอโตไม<sup>63</sup> และอำเภอสุทางป่าดี<sup>64</sup>
  6. เมืองยะหริ่ง แบ่งเป็น 3 อำเภอ คือ อำเภอคลา  
เมือง อำเภอปะนาเราะ<sup>65</sup> และอำเภอระเคาะ
  7. เมืองยะลา แบ่งเป็น 3 อำเภอ คือ อำเภอคลา  
เมือง อำเภอยะหา<sup>66</sup> และอำเภอกะลางพอ<sup>67</sup>

เมื่อมหาอำนาจจากตะวันตกเข้ามาล่าอาณา尼คமและเริ่ม  
รุกรานไทยมากขึ้น พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่  
หัวจิengโปรดฯ ให้ปรับปรุงระบบการควบคุมด้านการปกครอง  
ทั่วพระราชอาณาจักร ด้วยการเริ่มจัดตั้งมณฑลเทศบาลกินอา  
ลัยในเดือนแคนล้วนนี้ (จุรีรัตน์ บัวแก้ว และ ลงบ ส่งเมือง,  
2529 : 2072) แต่ถูกต่อต้านจากพระยาปัตตานี (ตนกุ  
อันดุลกอร์เดร) เมืองส่ายบูรี และเมืองระแวง โดยมีพระยา  
ปัตตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร) เป็นแกนนำ ทั้งนี้พระ  
เจ้าเมืองเหล่านั้นต้องสูญเสียอำนาจและผลประโยชน์ที่เคย  
ได้รับ เช่น การเก็บภาษีผ่าน บ่อนเบี้ย เตาสร้าง ภาษีน้ำมัน  
มะพร้าว ภาษีเกลือ และภาษีการค้าเป็นรายได้ของตนเอง

<sup>59</sup> อำเภอยะรัง ปัจจุบันอยู่ในจังหวัดปัตตานี

<sup>60</sup> อำเภอเบตง ปัจจุบันอยู่ในจังหวัดยะลา

<sup>61</sup> อําเภอยัง ปัจจบันอยู่ในจังหวัดนราธิวาส

<sup>62</sup> อ็อกซ์ฟอร์ด ปัจจุบันอยู่ในจังหวัดนราธิวาส

<sup>63</sup> อำเภอตัวโนะ ปัจจุบันเป็นตำบลลอดอยู่ในอําเภอสุครีวิน จังหวัดนราธิวาส ในอดีตอำเภอตัวโนะเป็นเหมือนแร่ทองคำที่สำคัญของเมืองปัตตานี สำหรับในปัจจุบันอำเภอตัวโนะไม่ยังมีการทำเหมืองแร่ทองแต่เป็นการทำเหมืองแร่ขนาดเล็กโดยเอกชน

<sup>64</sup> อั่งเกอส์ไทยปัดดี ปัจจุบันอยู่ในจังหวัดนราธิวาส

<sup>65</sup> อํานาจอปนนาระ ปัจจบันอยู่ในจังหวัดปัตตานี

<sup>66</sup> อำเภอยะหา ปัจจุบันอยู่ในจังหวัดยะลา

<sup>67</sup> อำเภอกระลาพอ ปัจจุบันเป็นตำบลกระลาพอ อำเภอสายบุรี จังหวัดปัตตานี

(วัน มะโรงบุตร (สัมภาษณ์), 20 เมษายน 2526) แต่ต้องมารับเงินปี ประมาณปีละ 15,600 บาท อีกทั้งกรุงเทพฯ ยังส่งข้าหลวงใหม่มาประจำอยู่ในบริเวณ 7 หัวเมืองเพื่อดูแลทางด้านการปกครอง การศาลาและการเก็บภาษีอากร แทนรัฐบาล ปฏิกริยาต่อต้านจากเจ้าเมืองนี้ส่งผลให้รัฐบาลตัดสินใจปลดพระยาปีตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร์) ออกจากตำแหน่งเมื่อวันที่ 20 เดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ.2445 ดังปรากฏในพระราชหัตถเลขาพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ถึงกรมหลวงดำรงราชานุภาพว่า

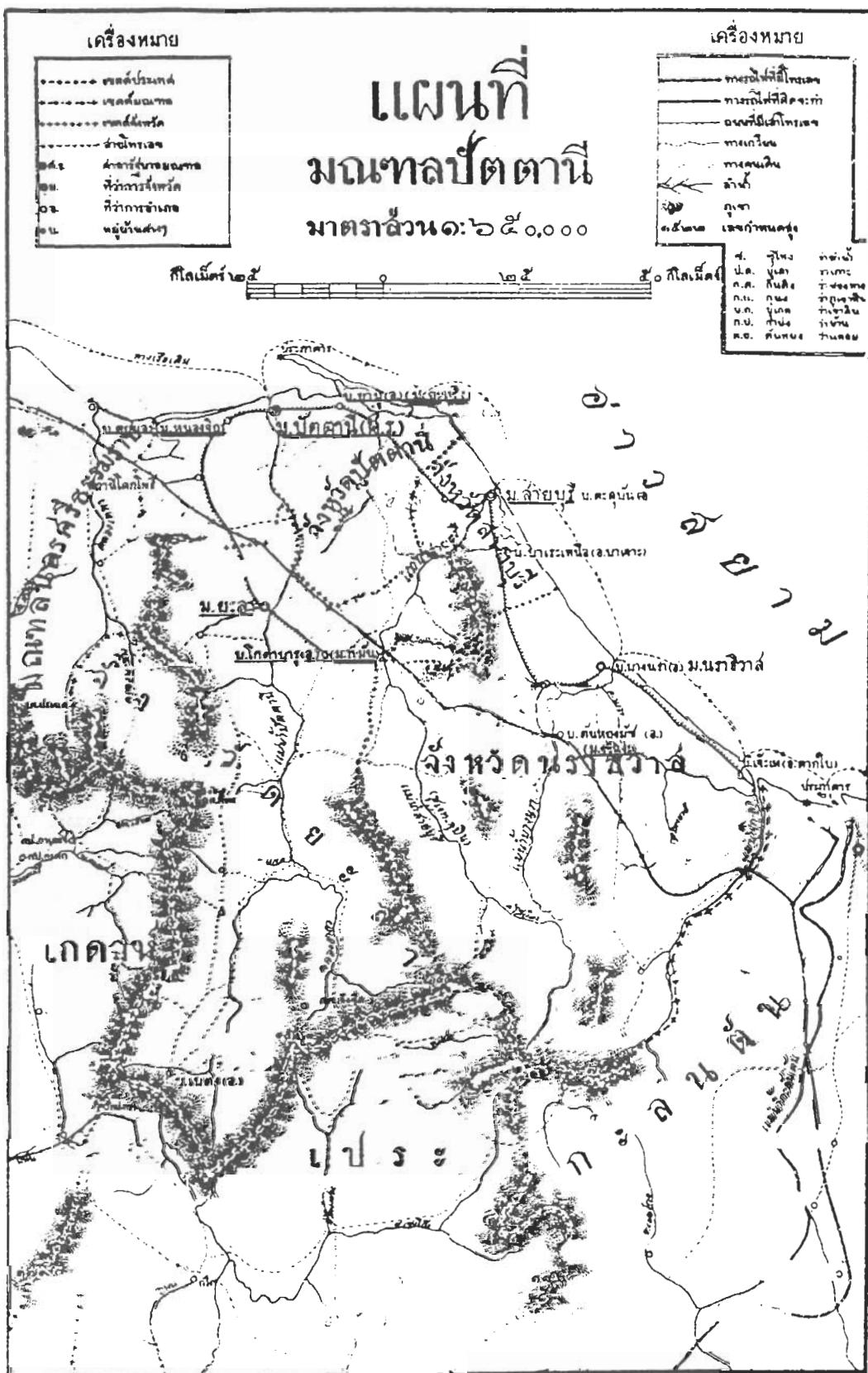
"ด้วยได้รับหนังสือไปรชเวทที่ 51/46 ... ส่งสำเนาให้รเลข พระยาสุขุมนัยวินิต ชี้แจงในการมองลัญญาบัตร ด้วยพระยาพิทักษธรรมสุนทร เป็นพระยาเมืองตานี ในข้อ 3 ให้รเลขว่าเมื่ออ่านสารตราถอดพระยาวิชิตภักดีถึงคำว่า ใบ แล้วมีกำนัณผู้ใหญ่บ้านหน้าสดมาก" (กระทรวงมหาดไทย, ร.ศ.121 : ไปรชเวทที่ 51/456)

ต่อมารัฐบาลประกาศยกเลิกประเพณีที่เจ้าเมืองทั้ง 7 ต้องส่งเครื่องราชบัณฑิตมาการตั้นไม้ทองตั้นไม้เงินมาอย่างกรุงเทพฯ เพื่อจัดการปกครองภายใต้การปกครองของตั้งแต่เดือนกุมภาพันธ์ 2445 จนถึงเดือนกันยายน 2446 ทั้งนี้โดยคำแนะนำของพระยาปีตานี ดังปรากฏในราชกิจจานุเบกษาชื่อประกาศตั้งมณฑลปีตานี (รูปที่ 1) อย่างเป็นทางการ เมื่อวันที่ 27 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2449

(ราชกิจจานุเบกษา ร.ศ.125, เล่ม 23 : 399) มณฑลนี้เกิดจากการรวม 7 หัวเมือง ได้แก่ ปีตานี หนองจิก ยะหริ่ง สายบุรี รามันท์ ระแวง และยะลา ซึ่งต่อมายุบเหลือเพียง 4 เมือง คือ ปีตานี ยะลา ระแวง และสายบุรี

หลังจากนั้นพระยาปีตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร์) สารภาพผิดและลัญญาว่าจะ "ไปอยู่ที่มาหากินอย่างไรฟ้าข้าแผ่นดินทั้งปวง อีกทั้งจะไม่เกี่ยวข้องแก่การบ้านการเมืองอย่างใดเป็นอันขาด" (สงบ ส่งเมือง, 2529 : 2081) รัฐบาลจึงอนุญาตให้พระยาปีตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร์) กลับไปอยู่ปีตานีดังเดิม การปล่อยตัวพระยาปีตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร์) ครั้นนี้กลับสร้างป้อมใหญ่ให้กับรัฐบาลอีกครั้ง เพราะพระยาปีตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร์) ซ่องสุมสมคร พรรคพวกเพื่อจะก่อการกบฏ แต่รัฐบาลได้ทำการปราบปรามพระยาปีตานี (ตนกุอันดุลกอร์เดร์) จึงหนีไปอาศัยในรัฐกลันตัน และยังคงต่อต้านการรวมหัวเมืองทั้งเจ็ดอีกด้วย จนกระทั่งถึงแก่อนิจกรรม (สงบ ส่งเมือง, 2529 : 2081)

ในปี พ.ศ.2474 รัฐบาลประกาศยกเลิกมณฑลปีตานี แล้วยุบรวมเมืองสายบุรีลงเป็นอำเภอหนึ่งของจังหวัดปีตานี ส่วนระแวงได้มีการเปลี่ยนชื่อเป็นจังหวัดราธิวาส สำหรับยะลา นั้นเกิดจากการรวมจังหวัดยะลา กับรามันท์เข้าด้วยกัน นับตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา จังหวัดปีตานียะลาและราธิวาส ซึ่งเคยมีประวัติศาสตร์ร่วมกันมานานนับศตวรรษต้องถูกแยกออกจากกันด้วยระบบการปกครองจนถึงปัจจุบันนี้



แผนที่เมืองหลังปีคดานี (ที่มา : สารานุกรมวัฒนธรรมภาคใต้, 2529, 2075)

บรรณานุกรม

กลาโหม, กรมพระ "เอกสารรัชกาลที่ 5", กองจดหมายเหตุแห่งชาติ. เล่มที่ 7 อ.

----- "เอกสารรัชกาลที่ 5 เครื่องราชบัณฑุณารหวามีอังกฤษ" กองจดหมายเหตุแห่งชาติ เล่มที่ 21 ลงวันที่ 4+2 ค่ำ ปี gele จ.ศ. 1240.

-----.<sup>4</sup> "เอกสารรัชการที่ 5 ก.ท. เอกสารเย็บเล่มกรมพระกลาโหม", กองจดหมายเหตุแห่งชาติ. ลงวันที่ 7 +7 ค้า  
ปี gele จ.ศ. 1240-1241. 4

-----."เอกสารรัชการที่ ๕ ก.พ. เอกสารเย็บเล่มกรมพระกลาโหม ศาลลูกขุนในฝ่ายขวาที่ว่าการกรมพระกลาโหม", กองจดหมายเหตุแห่งชาติ. เล่มที่ 69 ลงวันที่ ๖ - ๑๑ ค. ปีชวด สัมฤทธิศักดิ์ ศักราช ๑๒๕๐.

9

กี อุย়ুপো. 2525. "ปัตตานี", ลุ่มน้ำตานี. ปัตตานี : ศูนย์การศึกษาเกี่ยวกับภาคใต้ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์  
วิทยาเขตปัตตานี

เกษม รั้งสีโยกฤทธิ์. 2519. "อิทธิพลของศาสนาอิสลามต่อการจัดการปกครองจังหวัดชายแดนภาคใต้". วิทยานิพนธ์ รัชศึกษาสตรีมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยกรุงเทพ.

"จดหมายเหตุรักการที่ 3" ห้องสมุดวิชาภาษาไทย เลขที่ 10 ปี 1194

จรรรตันน์ บัวแก้ว และ สงบ ส่งเมือง. 2529. "จังหวัดปัตตานี", สารานุกรมวัฒนธรรมภาคใต้. เล่มที่ 5, 2072.

-----, 2529, "จังหวัดปีตานี", สารานุกรมวัฒนธรรมภาคใต้, เล่มที่ 5.

ເລື່ມ ມາກນາວລ. 2512, "ສັຈະ", ຄີລປວັດນອຣມກາໂຄໄຕ, ກຽງທເພຍ : ເຮືອນແກ້ວການພິມພົມ

คำเนิร์ เลขก. 2521. รายงานการสัมมนาประวัติศาสตร์นគครรัฐธรรมราช. กรุงเทพฯ : กรงสยามการพิมพ์.

ทวีศักดิ์ ล้อมลัม. 2516. ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับมลายูในสมัยรัตนโกสินทร์ตอนต้น. กรุงเทพฯ : แพร่ร่วมไทย  
พิพารงค์, เจ้าพระยา. 2503. พระราชพงศาวดารกรุงรัตนโกสินทร์ รัชกาลที่ 1. พระนคร : องค์การค้าครุสภาก.  
-----, 2504. พระราชพงศาวดารกรุงรัตนโกสินทร์ รัชกาลที่ 3. พระนคร : องค์การค้าครุสภาก. อ้างถึงในพระราม  
เง่าธรรมสาร. 2519. "การปกครองทั่วเมืองภาคใต้ทั้ง 7 ในรัฐสมัยพระบาทสมเด็จพระปุลจอมเกล้าเจ้าอยู่  
หัว". วิทยานิพนธ์อักษรศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวรรณศาสตร์ จพ. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. (ล้ำเนา)

"ประกาศตั้งมณฑลปัตตานี". ร.ศ.125. ราชกิจจานุเบกษา เล่ม 23. วันที่ 27 กรกฎาคม

ประชุมพงศาวุฒิ เล่ม 1 (ภาค 1). 2506. พระนคร : โรงพิมพ์ก้าวหน้า.

ประชุมพงศาวดาร เล่ม 2 (ภาค 2). 2506. พระนคร : องค์การค้าครรภ์ฯ.

ประชุมพงศ์วุฒิฯ เล่ม 3 (ภาค 3). 2506. พระนคร : องค์การค้าครรภ์สากล

"พงศ์ภาวดีเมืองต่างๆ ของสยามประทศ" ม.ป.ป. กองจดหมายเหตุแห่งชาติ เอกสารรัชกาลที่ 5 ม.16/23.

พระนิพัทธ์ ธรรมสุร. 2519. "การปกคลองทั่วเมืองภาคใต้ทั้ง 7 ในสมัยรัชการพระบาทสมเด็จพระปูเจ้าจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว". วิทยานิพนธ์อักษรศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชาประดิษฐศาสตร์ จพลาังกรณ์มหาวิทยาลัย. (สำเนา)

เพียงแข พงษ์คิริบัญญัติ. 2522. "นโยบายการปกครองเมืองสังขลาในสมัยรัตนโกสินทร์ (2325-2439)". วิทยานิพนธ์อักษรศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชาประวัติศาสตร์ จฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- ມາດາໄທຍ, ກະທຽວງ. ຮ.ຄ.114. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ 262/43027 ມ.49/27 ເຊື່ອ ພລປະໂຍຂນໍເມືອງທິດຕາມຈິກແລ້ວເມືອງແຂກ 7 ອົງນໍາມາດທຸແທ່ງໝາດ. ອ້າງຄືໃນ ເພີ່ງແຂກ ພົງຫົກບັນຍຸດີ. 2522. "ນໂຍນາຍ ກາຣປກຄອງເມືອງສົງຂລໃນສົມຍັດຕົນໄກລິນທີ (ພ.ຄ.2325-2439)". ວິທຍານິພນອົກຊາຄສຕຣມທຳບັນທຶດ ສາຂາປະວັດສາສຕຣ. ຈຸ່ພາລົງກຣນົມທາວິທຍາລັບ.
- . ຮ.ຄ.114. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ 375/8212 ມ.49/16 ເກີບເງິນຄ່າຮາກກາຣແທນສ່ວນດັນໄຟ້ ເງິນທອງ ແລະ ເພີ່ມພລປະໂຍຂນໍພະຍາເມືອງ", ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ. ອ້າງຄືໃນ ພຣະນາມ ເກ່າວົມສາຣ. 2519."ກາຣປກຄອງທຳມະນີມີກາລີ່ມ 7 ໃນຮັບສົມຍັພະບາທສມເດືອງພະຈຸລຈອມເກົ່າເຈົ້າຍູ່ຫົວ". ວິທຍານິພນອົກຊາຄສຕຣມທຳບັນທຶດ ສາຂາປະວັດສາສຕຣ. ຈຸ່ພາລົງກຣນົມທາວິທຍາລັບ.
- . ຮ.ຄ.114. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ 49/28 ຈັດກາຣນັ້ນເມືອງມັນທລປັດຕານີ້", ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ ວັນທີ 14 ກຸມພາພັນທຶນ.
- . ຮ.ຄ.115. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ ມ.2.14/74. ເສັນບັດ ກະທຽວມາດໄທຢເດືອງຈົດກາຣທຳມະນີມີກາລີ່ມ", ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ ວັນທີ 7 ອັນວາຄມ.
- . ຮ.ຄ.115. "ເອກສາຮັກກາຣີ 5 ທີ່ ມ.2.14/74. "ຮາຍງານຄໍາກາຣນັ້ນບັນຄຸມທຸລຂອງກຣມໜົນດໍາຮຽກຮານກາພ". ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ ວັນທີ 7 ອັນວາຄມ.
- . ມ.ປ.ປ. "ລັດັບດໍາແຫ່ງ ຮ.ຄ.118-119", ທຳເນີຍບ້າວີເມືອງ. ຕອນ 2.
- . ມ.ປ.ປ. ຮ.5 ສາບັນຍຸລຸ່ມດີເປົ່າ. ເລີ່ມ 4
- . ຮ.ຄ.121. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ 273, 2016 ມ.49/93 ກາຣປກຄອງທຳມະນີມີກາລີ່ມ ສາຂາປະວັດສາສຕຣ. ມາດາໄທຍ" ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ. ວັນທີ 21 ພຸຖືຈິກາຍນ. ອ້າງຄືໃນ ສົມໂໂຂດີ ອ້ອງສຸກລ. 2521. "ກາຣປົງປູປກກາຣປກຄອງມັນທລປັດຕານີ້ ພ.ຄ.2449-2474". ວິທຍານິພນອົກຊາຄສຕຣມທຳບັນທຶດ ສາຂາປະວັດສາສຕຣ. ມາດາໄທຍ ຄຣີນກຣົວໂຮມ ປະສານມິຕຣ. (ສໍາເນົາ)
- . ຮ.ຄ.124. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ 49/16 ກຣມໜົນດໍາຮຽງ ກຣນັ້ນບັນຄຸມທຸລພະບາທສມເດືອງພະຈຸລຈອມເກົ່າເຈົ້າຍູ່ຫົວ" ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ ວັນທີ 29 ສີ່ພາກມ. ອ້າງຄືໃນ ພຣະນາມ ເກ່າວົມສາຣ. 2519."ກາຣປກຄອງທຳມະນີມີກາລີ່ມ 7 ໃນຮັບສົມຍັພະບາທສມເດືອງພະຈຸລຈອມເກົ່າເຈົ້າຍູ່ຫົວ". ວິທຍານິພນອົກຊາຄສຕຣມທຳບັນທຶດ ສາຂາປະວັດສາສຕຣ. ຈຸ່ພາລົງກຣນົມທາວິທຍາລັບ.
- . ຮ.ຄ.125. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ທີ່ 49/13 ທີ່ 119/4149 ກຣມທລວງດໍາຮຽງ ກຣນັ້ນບັນຄຸມທຸລພະບາທສມເດືອງພະຈຸລຍູ່ຫົວ" ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ ວັນທີ 20 ກຣກກູາຄມ.
- . ມ.ປ.ປ. "ເອກສາຮັກກາລີ່ມ 5 ມ.2.22ງ/4 ເຂດແດນໃນຮະຫວ່າງເມືອງໄກບູຮີ ຮາມັນ ທີ່ຄານເກື່ອງເມືອງປະ ຈ.ຄ. 1242-1245". ກອງຈົດທຸແທ່ງໝາດ ວັນ 1 ໂະ 7 ດໍານະນັມ ແບ່ງຍົກກ.
- ຄືລປາກຣ, ກຣມ. 2507. ພຣະຫວັງພາວະການກຽມສະຍາມ. ພຣະນັກ : ໂຮງພິມພົກຊາສັມພັນທຶນ.
- ສົງ ສົ່ງເມືອງ. 2529. "ປັດຕານີ້ (ອັບດຸລກາຮີເຕີຣ ນິນສາລິບັນ)", ສາຮານຸກຮົມວັດນອຮມກາຄໄຕ. ເລີ່ມ 5, 2081.
- . 2529. "ທິດຕາມຈິກ, ເມືອງ", ສາຮານຸກຮົມວັດນອຮມກາຄໄຕ, ເລີ່ມທີ່ 10, 3925.
- ສົມໂໂຂດີ ອ້ອງສຸກລ. 2521. "ກາຣປົງປູປກກາຣປກຄອງມັນທລປັດຕານີ້ ພ.ຄ.2449-2474", ວິທຍານິພນອົກຊາຄສຕຣມທຳບັນທຶດ ສາຂາປະວັດສາສຕຣ. ມາດາໄທຍ ຄຣີນກຣົວໂຮມ ປະສານມິຕຣ. (ສໍາເນົາ)
- ສຸກທຣດີຄ ດີສຸກລ, ມ.ອ. 2522. ປະວັດສາສຕຣເອເຂີຍຈາຄເນີຍ ຄື່ງ ພ.ຄ.2000. ພຣະນັກ : ສໍານັກນາຍກັບຮູມນຕຣ.
- ສັບແສງ ພຣະນັກນຸ່ມ. 2525. ຄວາມສັ້ນພັນອື່ນໃນຮະບນບຣນາເອົາກະຮ່ວງຈິນກັບໄທຢ. ກຣຸງເທິງ : ມຸນັດີໂຄງການຕ້າງໆ ສັ້ນຄົມສາສຕຣແລະມຸນຸ່ມຍຄາສຕຣ.
- ອົບຮອຍືມ ຫຼູກຮ. 2525. ດໍານານເມືອງປັດຕານີ້. ປັດຕານີ້ : ສູນຍົກການສົມພັນທຶນ ຖ້າ ມາດາໄທຍ ສັ້ນຄົມສາສຕຣ.
- ອຸດົມສົມບັດີ, ພລວງ. 2530. ຈົດທຸແທ່ງທລວງອຸດົມສົມບັດີ. ພຣະນັກ : ໂຮງພິມພົກຊາຈັນທຶນ.

Basset, D.K. 1963. "European Influence in Southeast Asia, 1500-1630", Journal of Southeast Asian History. 5(September), 173-209.

Teeuw, A. and Wyatt, David K. 1970. Hikayat Pattani. The Hague : Nijhoff.

### ສັນກາຜະລົງ

ວັນ ມະໂຮທະບູດ. 2526. ໄທສັນກາຜະລົງ 20 ເມພາຍນ.